



Advanced Performance. Total Reliability.

**Owner's Manual
Notice d'utilisation
Manual del Propietario**
Do not use this equipment before
reading this manual!

ADVANTAGE GPX 85

Gas Piston Pump



**Model Number:
Complete**

0509036

NOTE: This manual contains important warnings and instructions. Please read and retain for reference.

Consignes de sécurité important



Lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Garder ces consignes.



Indique une situation à risque, laquelle, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, de choc électrique et de blessure, vous devez lire et comprendre les directives figurant dans ce manuel. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de l'équipement.



MISE EN GARDE : EXPLOSION OU INCENDIE

Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

MESURES PRÉVENTIVES :

1. Servez-vous de l'équipement dans un endroit bien aéré. Faites circuler beaucoup d'air frais dans l'endroit afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans la zone de pulvérisation. Entreposez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien aéré. Ne pulvérisez pas l'ensemble de la pompe.
2. Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir. L'essence est inflammable. Elle peut s'enflammer ou exposer si on en reverse sur une surface chaude.
3. Éliminez toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les toiles de protection en plastique (risque d'arc statique).
4. Gardez la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et d'essence.
5. Ne branchez ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche, n'allumez ou n'éteignez pas les lumières lorsque des vapeurs inflammables sont présentes.
6. Mettez à terre l'équipement et les objets conducteurs dans la zone de travail. Assurez-vous que le câble de mise à la terre relie la patte de mise à la terre à une prise de terre réelle.
7. Utilisez uniquement des tuyaux mis à la terre.
8. Tenez le pistolet de pulvérisation fermement contre le côté d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisez dans le seau.
9. S'il y a production d'étincelles statiques ou si vous ressentez un choc, arrêtez le fonctionnement immédiatement.
10. Soyez au courant du contenu de la peinture et des solvants à pulvériser. Lisez toutes les fiches signalétiques (FS) et les étiquettes des récipients de peinture et de solvant. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et du solvant.
11. N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
12. Gardez un extincteur dans la zone de travail.



MISE EN GARDE : INJECTION CUTANÉE

Le jet de haute pression produit par cet appareil peut transpercer la peau et les tissus sous-jacents, causant des blessures graves pouvant entraîner l'amputation.

MESURES PRÉVENTIVES :

1. Ne dirigez pas le pistolet sur et ne pulvérisez pas les personnes ou les animaux.
2. N'approchez pas les mains ni d'autres parties du corps de la sortie du produit. Par exemple, ne tentez pas d'arrêter une fuite avec une partie du corps.

3. Utilisez toujours le protège-embout de la buse. Ne pulvérisez pas sans que le protège-embout de la buse ne soit installé.
4. Utilisez exclusivement un embout de buse spécifié par le fabricant.
5. Prenez garde quand vous nettoyez ou que vous changez les embouts de buse. Si l'embout se bouche pendant que vous pulvérisez, verrouillez TOUJOURS la détente du pistolet, arrêtez la pompe et libérez toute la pression avant de réparer ou de nettoyer l'embout ou le protecteur ou avant de changer d'embout. La pression n'est pas libérée par l'arrêt du moteur. La poignée du robinet-valve PRIME/SPRAY (AMORÇAGE/PULVÉRISATION) doit être placée sur PRIME pour libérer la pression. Consultez la PROCÉDURE DE LIBÉRATION DE PRESSION décrite dans le manuel de la pompe.
6. Ne laissez pas l'appareil sous tension ou sous pression quand vous vous en éloignez. Quand vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le et libérez la pression conformément aux instructions du fabricant.
7. La pulvérisation à haute pression peut injecter des toxines dans le corps et causer de graves blessures corporelles. Si une telle injection se produisait, consultez immédiatement un médecin.
8. Vérifiez les tuyaux et les pièces pour détecter des signes d'endommagement : une fuite peut injecter le produit dans la peau. Inspectez le tuyau avant chaque emploi. Changez tous les tuyaux ou pièces endommagés.
9. Ce système peut produire une pression de 3300 PSI / 22.8 MPa. N'utilisez que les pièces de rechange ou les accessoires spécifiés par le fabricant et ayant une pression nominale minimum de 3300 PSI. Ceci est valable pour les embouts de pulvérisation, les protecteurs de buse, les pistolets, les rallonges, les raccords et le tuyau.
10. Verrouillez toujours la détente quand vous ne pulvérisez pas. Vérifiez que le verrou de la détente fonctionne correctement.
11. Vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées avant d'utiliser l'appareil.
12. Sachez comment arrêter l'appareil et le dépressuriser rapidement. Soyez bien familiarisé avec les commandes. La pression n'est pas libérée lorsque le moteur est arrêté. La poignée du robinet-valve PRIME/SPRAY doit être placée sur PRIME pour libérer la pression. Consultez la PROCÉDURE DE LIBÉRATION DE PRESSION décrite dans le manuel de la pompe.
13. Retirez toujours l'embout de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.

REMARQUE À L'INTENTION DES MÉDECINS : Les injections cutanées sont des lésions traumatiques; il importe donc de les traiter sans délai. On NE DOIT PAS retarder ce traitement sous prétexte de vérifier la toxicité du produit en cause, celle-ci n'étant conséquente que dans le cas d'injection directe de certains produits dans le système sanguin. Il pourrait s'avérer nécessaire de consulter un plasticien ou un spécialiste en chirurgie reconstructive de la main.



MISE EN GARDE : GÉNÉRALITÉS

D'autres dangers peuvent entraîner des dommages matériels ou des blessures graves.

MESURES PRÉVENTIVES :

1. Portez toujours les gants, la protection oculaire, les vêtements et un respirateur ou masque appropriés quand vous peignez. Vapeurs dangereuses – Les peintures, solvants, insecticides et autres matières peuvent être dangereux s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec le corps. Les vapeurs peuvent provoquer d'importantes nausées, une perte de connaissance ou un empoisonnement.
2. Ne travaillez pas et ne pulvérisez pas près d'enfants. Éloignez toujours les enfants de l'équipement.
3. Ne travaillez pas avec les bras au-dessus de la tête ni sur un support instable. Appuyez-vous bien sur les deux pieds pour toujours conserver l'équilibre.
4. Soyez attentif et regardez ce que vous faites.

Consignes de sécurité important

5. N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
6. Ne faites pas de nœuds avec le tuyau et ne le tordez pas trop. Le tuyau à vide peut présenter des fuites suite à l'usure, les nœuds ou les mauvais traitements. Une fuite risque d'injecter du produit dans la peau.
7. N'exposez pas le tuyau à des températures ou des pressions supérieures à celles spécifiées par le fabricant.
8. N'utilisez pas le tuyau pour tirer ou soulever l'équipement.
9. Utilisez la plus basse pression possible pour rincer l'équipement.
10. Respectez tous les codes locaux, étatiques et nationaux qui régulent la ventilation, la prévention d'incendies et le fonctionnement.
11. Les normes de sécurité du gouvernement des États-Unis ont été adoptées dans la loi Occupational safety and Health Act (OSHA). Ces normes, en particulier la partie 1910 des Normes générales et la partie 1926 des Normes de construction, doivent être consultées.
12. Avant chaque emploi, vérifiez tous les tuyaux pour détecter d'éventuelles coupures, fuites, abrasion ou couvercle bombé. Vérifiez l'état ou le mouvement des accouplements. Changez immédiatement le tuyau si l'une de ces conditions est vérifiée. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau conducteur à haute pression.
13. Ne pulvérisez pas à l'extérieur par temps venteux.
14. Débranchez toujours le cordon électrique de la prise avant de travailler sur l'équipement.

IMPORTANT: Ne pas soulever par la poignée du chariot lors du chargement ou du déchargement.

Sécurité des moteurs à essence



Les produits chimiques contenus dans les vapeurs d'échappement de cet appareil sont reconnus par l'État de la Californie (États-Unis) comme étant cancérigènes. Ils peuvent également entraîner des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la santé.

- Les moteurs sont conçus pour fonctionner en toute sécurité et avec une fiabilité maximale s'ils sont utilisés conformément aux instructions. Veuillez lire et comprendre le manuel de l'utilisateur de Honda avant de faire fonctionner le moteur. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels ou des blessures physiques graves.
- Pour éviter tout risque d'incendie et fournir une ventilation adéquate, placez le moteur à une distance minimale de 1 mètre (3 pieds) des immeubles et d'autres équipements pendant son fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à côté du moteur.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de travail; vous éviterez ainsi tout risque de brûlures sur les pièces chaudes du moteur et de blessures entraînées par les accessoires utilisés par le moteur pour son fonctionnement.
- Sachez comment arrêter rapidement le moteur, et assurez-vous que vous avez bien compris le fonctionnement de toutes les commandes. Ne permettez jamais à une personne de faire fonctionner le moteur sans connaître les instructions nécessaires.
- L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.
- Remplissez le réservoir de carburant dans une zone bien ventilée, moteur arrêté. Ne fumez pas et évitez toutes flammes ou étincelles dans la zone de remplissage de carburant ou dans une zone de stockage du carburant.
- Veillez à ne pas faire déborder le réservoir de carburant. Après remplissage, assurez-vous que le bouchon du réservoir est solidement vissé.
- Faites attention à ne pas renverser de carburant lors du remplissage du réservoir. Les vapeurs ou les éclaboussures

de carburant peuvent s'enflammer. En cas d'éclaboussures, assurez-vous que la zone est bien sèche avant de faire démarrer le moteur.

- Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un endroit fermé ou confiné. Les fumées d'échappement contiennent du monoxyde de carbone qui est un gaz toxique; une exposition prolongée peut entraîner une perte de conscience et peut s'avérer mortelle.
- Le silencieux devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud quelque temps après l'arrêt du moteur. Faites attention à ne pas toucher le silencieux tant qu'il est chaud. Pour éviter des brûlures graves ou des risques d'incendie, laissez le moteur refroidir avant de le transporter ou de le ranger à l'intérieur.
- Ne transportez jamais le moteur si le réservoir est plein.

Spécifications

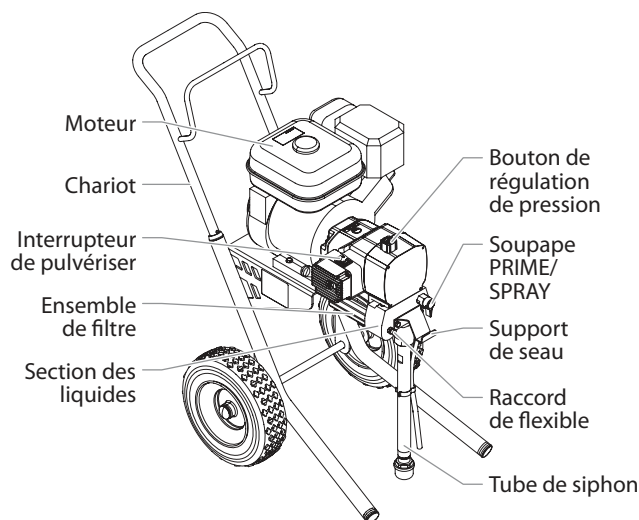
Débit (GPM)	0.85 (3,2 LPM)
Embout, dimension maximale	un pistolet = 0,030"
	deux pistolets = 0,021"
Pression maximale	3 300 PSI (22,8 MPa)
Source de puissance	moteur à essence de 4,5 HP
Poids	128 lbs. (58,1 kg)
Flexible, dimension maximale	300' (91,4 m)

Table des matières

Consignes de sécurité	18
Spécifications	19
Description générale	20
Fonctionnement	20
Remplissage de carburant	20
Vérifications préliminaires	20
Préparation d'un nouveau vaporisateur	21
Préparation avant de peindre	21
Peinture	22
Procédure de décompression	22
Vaporisation	23
Technique de vaporisation	23
Essais préliminaires	23
Nettoyage	24
Maintenance	25
Généralités concernant la maintenance	25
Entretien du moteur	25
Nettoyage ou remplacement des filtres	26
Remplacement de la soupape PRIME/SPRAY	26
Remplacement de l'interrupteur ON/OFF	26
Remplacement des engrenages et/ou du coulisseau	27
Remplacement du transducteur	28
Entretien du bloc d'embrayage	28
Maintenance de la section des liquides	31
Dépannage	33
Liste de pièces	50
Vue d'ensemble	50
Boîte d'engrenages	52
Section de liquides	54
Ensemble de chariot	56
Ensemble de siphon de 5 gallons (facultatif)	56
Étiquettes	57
Accessoires	58
Schéma de raccordement électrique	59
Garantie	60

Description générale

Ce vaporisateur à dépression est un outil électrique de précision servant à atomiser divers types de matériaux. On doit lire et suivre attentivement les directives apparaissant dans ce manuel pour savoir comment l'utiliser et le maintenir en bon ordre, et ce, en toute sécurité.



Cet appareil produit un jet à très haute pression; avant de le faire fonctionner, il est donc essentiel de lire et de comprendre les avertissements formulés dans la section Consignes de sécurité à l'avant de ce manuel.

Fonctionnement

Remplissage de carburant (moteur à carburant)



L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.

- Éteignez TOUJOURS le moteur avant de remplir le réservoir.
- Remplissez le réservoir de carburant dans un endroit bien aéré.
- Ne fumez pas et évitez toutes flammes ou étincelles dans la zone de remplissage de carburant ou dans une zone de stockage du carburant.
- Veillez à ne pas faire déborder le réservoir de carburant. Après remplissage, assurez-vous que le bouchon du réservoir est solidement vissé.
- Faites attention à ne pas renverser de carburant lors du remplissage du réservoir. Les vapeurs ou les éclaboussures de carburant peuvent s'enflammer. En cas d'éclaboussures, assurez-vous que la zone est bien sèche avant de faire démarrer le moteur.
- Évitez l'inhalation répétée ou prolongée de brume ou de vapeur et tout contact avec la peau.
- Tenez à l'écart des enfants.

Spécifications de carburant

- Utilisez du carburant automobile avec un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus, ou avec un indice d'octane recherche de 91 ou plus. L'utilisation d'un carburant avec un indice d'octane inférieur peut provoquer des « cliquetis » ou des « détonations » fortes (martèlement métallique) qui peuvent à leur tour endommager le moteur.

NOTA : En cas de « détonations » ou de « cliquetis » sur un moteur à vitesse faible et normalement chargé, changez de marque de carburant. Si le cliquetis ou les détonations persistent, consultez le concessionnaire agréé du fabricant du moteur. Le non-respect de cette consigne est considéré comme une utilisation incorrecte et les dommages subis en cas d'utilisation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie limitée du fabricant du moteur.

NOTA : Vous pouvez à l'occasion observer de faibles détonations lorsque la pompe travaille avec des charges très importantes. Cela est normal, il signifie simplement que votre moteur fonctionne de manière efficace.

- Le carburant sans plomb produit moins de dépôts et accroît la durée de vie des pièces du circuit d'échappement.
- N'utilisez jamais de carburant altéré, contaminé ou de mélange huile/essence. Évitez l'accumulation de poussière, de saleté ou la pénétration d'eau dans le réservoir.

Essences qui contiennent de l'alcool

Si vous décidez d'utiliser une essence qui contient de l'alcool (essence-alcool), assurez-vous que l'indice d'octane est au moins aussi élevé que celui recommandé par le fabricant du moteur. Il existe deux types « d'essence-alcool » : l'un contient de l'éthanol et l'autre du méthanol. N'utilisez pas d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol. N'utilisez jamais d'essence au méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) si elle ne contient pas également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol. N'utilisez pas d'essence contenant plus de 5 % de méthanol, même en présence de cosolvants et d'inhibiteurs de corrosion.

NOTA : L'endommagement du circuit d'alimentation ou des problèmes liés au rendement du moteur attribuables à l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant du moteur ne peut être tenu responsable de l'utilisation de carburants au méthanol compte tenu que les essais de convenance sont incomplets en ce moment.

Avant d'acheter de l'essence dans une station-service autre que celle que vous utilisez habituellement, renseignez-vous pour savoir si l'essence contient de l'alcool. Si tel est le cas, vérifiez le type et le pourcentage d'alcool utilisé. Si vous observez un fonctionnement anormal lorsque vous utilisez de l'essence contenant de l'alcool, ou dont vous pensez qu'elle contient de l'alcool, remplacez-la par de l'essence sans alcool.

Vérifications préliminaires

Procédure à suivre avant de démarrer le moteur d'un pulvérisateur à essence.

1. S'assurer que le tube du siphon et le tuyau de retour sont bien attachés et stables.
2. Attacher le câble de mise à la terre fourni à un objet relié à la terre.
3. À l'aide d'une clé plate, attacher au moins 50 pi du tuyau en nylon de 1/4 po du pistolet sans air au raccord de sortie sur le pulvérisateur. Resserer à fond.
4. Attacher un pistolet pulvérisateur sans air au tuyau de pulvérisation. À l'aide de deux clés plates (une sur le pistolet et l'autre sur le tuyau), resserer à fond.

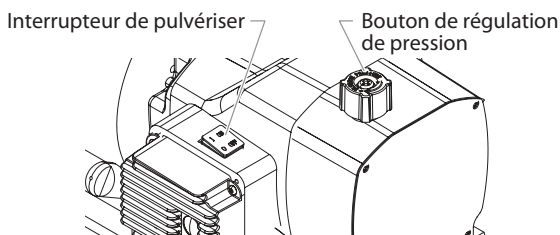
NOTA : Ne pas encore fixer l'embout sur le pistolet de vaporisation. Démontez l'embout s'il est déjà fixé.



Assurez-vous que tous les tuyaux et pistolets-pulvérisateurs sans air comprimé sont mis à la terre et que leur pression de régime nominale atteint ou dépasse la plage maximale du pulvérisateur sans air comprimé.

5. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum de pression.

6. S'assurer que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est réglé sur la position MARCHE.



7. Remplir la coupelle à l'huile de la section de liquide avec environ une cuillerée à soupe d'huile de séparation (no de pièce 313-481).

IMPORTANT : Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans liquide pendant plus de 10 secondes, ce qui pourrait user inutilement les tampons graisseurs.

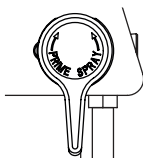
8. Vérifier le niveau de l'huile du moteur. Le niveau d'huile du moteur à essence est déterminé par le fabricant. Se reporter au manuel du fabricant du moteur (fourni).
9. Fermer le levier de fermeture du carburant et verser de l'essence dans le réservoir. Utiliser seulement l'essence de haute qualité, sans plomb.

Préparation d'un nouveau vaporisateur

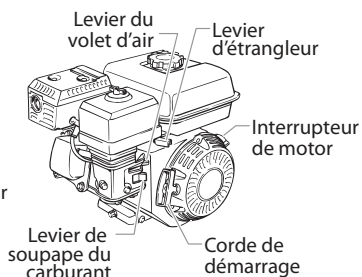
Si cet appareil est neuf, il contient encore un liquide d'essai mis en usine pour le protéger de la corrosion en cours d'expédition ou d'entreposage. Ce liquide doit être complètement éliminé au moyen d'essence minérale avant que l'appareil puisse être utilisé.

IMPORTANT : La détente du pistolet doit toujours être verrouillée lorsqu'on procède à ces vérifications préliminaires.

1. Placer le tube-siphon dans un contenant d'essence minérale ayant un point d'inflammabilité de 60 °C (140 °F) ou plus.
2. Placer le tuyau de retour dans un contenant de vidange en métal.
3. Tourner le bouton de régulation de la pression à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
4. Mettre la soupape PRIME/SPRAY à la position PRIME.



5. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur à la position MARCHE.
6. Pour procéder au démarrage du moteur :
 - a. Ouvrir le levier de soupape du carburant.
 - b. Éloigner le levier d'étrangleur du réservoir à essence.
 - c. Fermer le levier du volet d'air du moteur.
 - d. Tout en tenant le châssis avec une main, tirer rapidement et avec force la corde de démarrage. Ne pas lâcher la corde quand elle se replie. Répéter la manœuvre jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Mettre le pulvérisateur en marche en mettant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position MARCHE.
8. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre en vue d'augmenter la pression jusqu'à ce que le liquide commence à sortir du tuyau de retour. Utiliser une pression suffisante pour que le liquide continue à sortir.
9. Laisser le pulvérisateur en marche pendant 15 à 30 secondes pour purger le liquide d'essai à travers le tuyau de retour dans le contenant de vidange.
10. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
11. Arrêter le pulvérisateur en mettant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du pulvérisateur à la position ARRÊT.



Préparation avant de peindre

Avant de peindre, il est important de s'assurer que le liquide dans l'appareil est compatible avec le produit à utiliser.

NOTA : L'incompatibilité liquide/produit peut provoquer le blocage des soupapes, ce qui entraînerait le besoin de démonter et de nettoyer la section des liquides du vaporisateur.

IMPORTANT : La détente du pistolet doit toujours être verrouillée lorsqu'on procède à ces vérifications préliminaires.

1. Placer le tube-siphon dans un contenant rempli du solvant approprié au matériel à pulvériser (se reporter aux recommandations du fabricant du matériel). Par exemple, l'eau est un solvant approprié pour la peinture au latex.
2. Placer le tuyau de retour dans un contenant de vidange en métal.
3. Tourner le bouton de régulation de la pression à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
4. Mettre la soupape PRIME/SPRAY à la position PRIME.

NOTA : Tenez le tube de retour dans le conteneur de déchets en faisant passer le PRIME / SPRAY soupape de PRIME dans le cas où le pulvérisateur est sous pression.

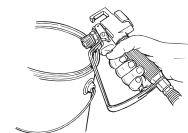
5. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur à la position MARCHE.
6. Pour procéder au démarrage du moteur :
 - a. Ouvrir le levier de soupape du carburant.
 - b. Éloigner le levier d'étrangleur du réservoir à essence.
 - c. Fermer le levier du volet d'air du moteur.
 - d. Tout en tenant le châssis avec une main, tirer rapidement et avec force la corde de démarrage. Ne pas lâcher la corde quand elle se replie. Répéter la manœuvre jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Mettre l'interrupteur hors tension (position ARRÊT).
8. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre en vue d'augmenter la pression jusqu'à ce que le liquide commence à jaillir du tuyau de retour. Utiliser une pression suffisante pour que le liquide continue à jaillir.
9. Laisser le pulvérisateur en marche pendant 15 à 30 secondes pour purger le solvant usé à travers le tuyau de retour dans le contenant de vidange.
10. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
11. Arrêter le pulvérisateur en mettant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position ARRÊT.

NOTA : S'assurer que l'embout ou le protège-embout ne soient pas installés.

12. Placer la soupape PRIME/SPRAY à la position SPRAY.
13. Mettre le pulvérisateur en marche.
14. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
15. Déverrouiller le pistolet en plaçant le verrou de la détente dans la position de déverrouillage.



On doit mettre le pistolet à la terre en le tenant contre le bord du contenant de purge métallique pendant qu'il se vide afin d'éviter les risques de décharges électrostatiques, lesquelles peuvent provoquer un incendie.



16. Pointer le pistolet vers le contenant de vidange en métal et serrer la détente pour purger complètement le solvant usé et permettre le passage du solvant frais dans le pistolet.
17. Verrouiller le pistolet en tournant le verrou de la détente dans la position de verrouillage.

18. Déposer le pistolet et augmenter la pression en tournant lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum.
19. Vérifier l'absence de fuite sur l'ensemble de l'appareil. En cas de fuite, arrêter le pulvérisateur et suivre la procédure de décompression de ce manuel avant de visser tous les raccords ou les tuyaux.
20. Suivre la procédure de décompression de ce manuel avant de passer du solvant à la peinture.



On doit effectuer la procédure de décompression chaque fois qu'on arrête l'appareil pour en faire la maintenance, en changer les réglages de vaporisation, en remplacer/nettoyer les embouts ou en effectuer la préparation en vue d'un nettoyage.

Peinture

1. Placer le tube-siphon dans un contenant de peinture.
2. Placer le tuyau de retour dans un contenant de vidange en métal.
3. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
4. Mettre la soupape PRIME/SPRAY à la position PRIME.
5. Mettre l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du moteur à la position MARCHE.
6. Pour procéder au démarrage du moteur :
 - a. Ouvrir le levier de soupape du carburant.
 - b. Éloigner le levier d'étrangleur du réservoir à essence.
 - c. Fermer le levier du volet d'air du moteur.
 - d. Tout en tenant le châssis avec une main, tirer rapidement et avec force la corde de démarrage. Ne pas lâcher la corde quand elle se replie. Répéter la manœuvre jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Mettre le pulvérisateur en marche en mettant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position MARCHE.
8. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre en vue d'augmenter la pression jusqu'à ce que le liquide commence à jaillir du tuyau de retour. Utiliser une pression suffisante pour que le liquide continue à jaillir.
9. Laisser le pulvérisateur en marche jusqu'à ce que la peinture commence à sortir du tuyau de retour pour se déverser dans le contenant de vidange en métal.
10. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
11. Arrête le pulvérisateur en mettant l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position ARRÊT.
12. Retirer le tuyau de retour du contenant de vidange et le placer dans sa position de fonctionnement, au-dessus du contenant de peinture.
13. Régler la soupape PRIME/SPRAY à SPRAY.
14. Mettre le pulvérisateur en marche.
15. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
16. Déverrouiller le pistolet en plaçant le verrou de la détente dans la position de déverrouillage.



On doit mettre le pistolet à la terre en le tenant contre le bord du contenant de purge métallique pendant qu'il se vide afin d'éviter les risques de décharges électrostatiques, lesquelles peuvent provoquer un incendie.



17. Pointer le pistolet dans le contenant de vidange en métal et serrer la détente pour purger tout l'air et le solvant du tuyau de pulvérisation et que la peinture s'échappe librement du pistolet.
18. Verrouiller le pistolet en tournant le verrou de la détente dans la position de verrouillage.

19. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum de pression.
20. Arrêter le pulvérisateur.
21. Visser le protège-embout et l'embout sur le pistolet en suivant les instructions contenues dans les sections du manuel portant sur le protège-embout et l'embout.



RISQUES D'INJECTION. Ne pas vaporiser sans avoir installé le protège-embout. Ne jamais appuyer sur la détente sans avoir mis l'embout en position de vaporisation ou de désobstruction. Toujours enclencher le verrou de détente avant de retirer, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

22. Mettre le pulvérisateur en marche.
23. Augmenter la pression en tournant lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre et pulvériser la peinture sur une surface d'essai afin de vérifier la forme du jet. Il suffit d'ajuster le bouton de régulation de la pression pour obtenir la forme de jet recherchée. Pour une bonne pulvérisation, il suffit de maintenir le bouton de régulation de la pression au minimum.

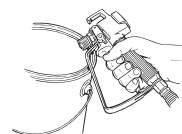
NOTA : Si la pression est trop élevée, l'embout subira une usure prématurée et produira des éclaboussures de surpulvérisation.

Procédure de décompression



On doit effectuer la procédure de décompression chaque fois qu'on arrête l'appareil pour en faire la maintenance, en changer les réglages de vaporisation, en remplacer/nettoyer les embouts ou en effectuer la préparation en vue d'un nettoyage.

1. Verrouiller le pistolet en mettant le verrou de détente à la position appropriée.
2. Arrêter l'appareil en mettant le commutateur à la position OFF.
3. Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position MARCHE et démarrer le moteur.
4. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
5. Déverrouiller le pistolet en mettant le verrou de détente à la position appropriée.
6. Tenir fermement la partie métallique du pistolet contre le bord d'un contenant métallique afin d'éviter une accumulation d'électricité statique.
7. Appuyer sur la détente du pistolet afin de purger tout l'air restant dans le flexible.
8. Verrouiller le pistolet en mettant le verrou de détente à la position appropriée.
9. Abaisser la soupape PRIME/SPRAY à la position PRIME.

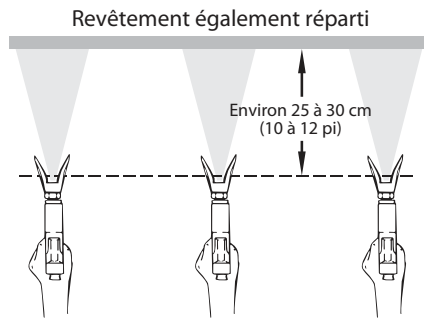


Vaporisation

NOTA : Retirer le filtre du pistolet et les crépines du filtre de pression pour pulvériser les enduits pour béton, les mastics ou des peintures plus épaisses.

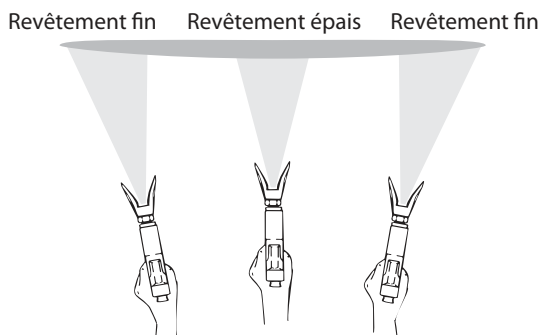
Technique de vaporisation

Pour obtenir une peinture d'un fini impeccable il est essentiel que le produit soit également réparti sur toute la surface. Il faut pour cela que vous appliquiez la peinture de façon régulière en déplaçant votre bras à vitesse constante et en gardant le pistolet de pulvérisation à une distance constante de la surface. La meilleure distance de pulvérisation est de 25 à 30 cm (10 à 12 po) entre le pistolet et la surface traitée.



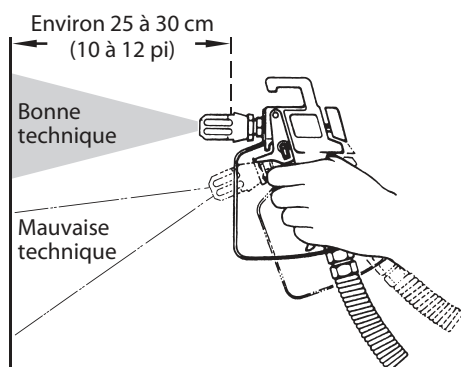
Déplacez votre bras d'un mouvement régulier et à vitesse constante.

Gardez le pistolet perpendiculaire à la surface traitée. Il vous faut pour cela déplacer tout votre bras de haut en bas et non pas seulement fléchir votre poignet.



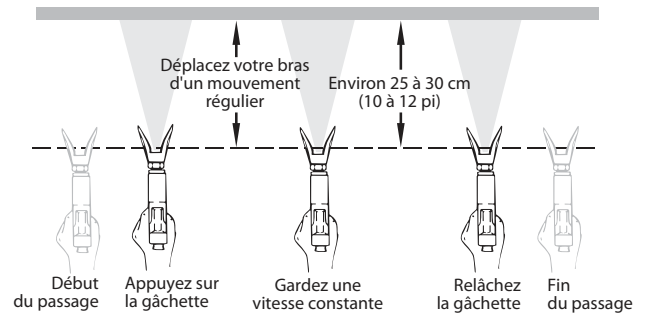
Ne pas fléchir le poignet durant la pulvérisation.

Veillez à garder le pistolet perpendiculaire à la surface traitée afin d'éviter qu'une extrémité de chaque passage soit plus épaisse que l'autre.



Appuyez sur la gâchette au début et à la fin de chaque passage. Vous éviterez ainsi de gaspiller de la peinture ou d'avoir une accumulation de peinture à l'extrémité du passage. Ne jouez pas avec la gâchette durant le passage afin d'éviter un fini irrégulier ou des éclaboussures.

Comment bien utiliser la gâchette du pistolet



Chevauchez chaque passage d'environ 30% afin d'obtenir un fini régulier.

Lorsqu'on arrête la peinture, il faut bloquer le cran de sûreté, tourner le bouton de réglage de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne sa valeur minimum, puis régler le bouton d'amorçage à la position PRIME. Tourner le commutateur du moteur à ARRÊT et débrancher le pulvérisateur.

Essais préliminaires

1. S'assurer que le flexible à produit de peinture soit exempt de coudes et éloigné de toute arête coupante.
2. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
3. Soulever la soupape prime/spray à la position SPRAY.
4. Tourner le bouton de régulation de pression à son réglage le plus élevé; le flexible à produit devrait se raidir sous l'effet de la pression.
5. Déverrouiller la détente du pistolet.
6. Appuyer sur la détente pour évacuer l'air du flexible.
7. Quand la peinture atteint l'embout, effectuer un essai de vaporisation en vue de régler le jet en fonction du travail à effectuer.
8. Régler la pression au niveau le plus bas qui permette d'obtenir le jet désiré. Si la pression est trop élevée, le jet sera trop dispersé; si elle est trop basse, le jet produira des traînées ou crachera des grumeaux de produit.



Nettoyage



Directives particulières pour le nettoyage au moyen de solvants inflammables :

- Purger le pistolet à l'extérieur de préférence, à une distance d'au moins une longueur de flexible de la pompe.
- Si le solvant usé est recueilli dans un contenant métallique de 4 litres (1 gallon), celui-ci doit être inséré dans un second contenant d'au moins 20 litres (5 gallons).
- L'endroit choisi doit être exempt de vapeurs inflammables.
- On doit suivre les directives de nettoyage à la lettre.

IMPORTANT : Le vaporisateur, le flexible et le pistolet doivent être nettoyés en profondeur après chaque journée d'utilisation et ce, afin d'éviter les accumulations de produit susceptibles de nuire grandement au rendement de l'appareil.

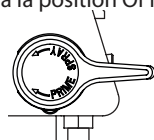


Lorsqu'on se sert d'essence minérale ou d'autres solvants pour nettoyer le vaporisateur, le flexible ou le pistolet, on doit régler la pression au minimum et retirer l'embout de la buse du pistolet. L'accumulation d'électricité statique risque de provoquer des incendies en présence de vapeurs inflammables.

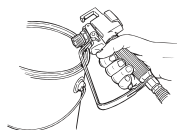
1. Suivre la Procédure de décompression à la section Fonctionnement du présent manuel.
2. Retirer l'embout et le protège-embout, et les nettoyer au moyen d'une brosse et du solvant approprié.
3. Placer le tube-siphon dans un contenant rempli du solvant approprié (se reporter aux recommandations du fabricant du matériel). Par exemple, l'eau est un solvant approprié pour la peinture au latex.
4. Mettre le flexible de retour dans un contenant de purge métallique.
5. Abaisser la soupape PRIME/SPRAY à la position PRIME.

NOTA : Tenez le tube de retour dans le conteneur de déchets en faisant passer le PRIME / SPRAY soupape de PRIME dans le cas où le pulvérisateur est sous pression.

6. Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT à la position MARCHE et démarrer le moteur.
7. Mettre l'appareil en marche en mettant le commutateur à la position ON.
8. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression jusqu'à ce que le liquide commence à s'échapper du tuyau de retour.
9. Laisser le solvant circuler dans l'appareil pour évacuer le produit de peinture par le flexible de retour, jusqu'au contenant de purge.
10. Tourner à fond le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au minimum.
11. Arrêter l'appareil en mettant le commutateur à la position OFF.
12. Soulever la soupape PRIME/SPRAY à la position SPRAY.
13. Mettre l'appareil en marche.
14. Tourner lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.



On doit mettre le pistolet à la terre en le tenant contre le bord du contenant de purge métallique pendant qu'il se vide afin d'éviter les risques de décharges électrostatiques, lesquelles peuvent provoquer un incendie.



15. Appuyer sur la détente en visant le contenant métallique pour purger le produit du flexible, jusqu'à ce que le solvant s'écoule du pistolet.
16. Continuer d'appuyer sur la détente, en direction du contenant métallique, jusqu'à ce que le solvant évacué soit propre.

NOTA : Pour l'entreposage à long terme en milieu froid, remplir tous les composants de l'appareil d'essence minérale.

17. Suivre la Procédure de décompression à la section Fonctionnement du présent manuel.
18. Débrancher l'appareil et le ranger dans un endroit propre et sec.

IMPORTANT : Ne pas ranger l'appareil sous pression.

Nettoyage de l'embout

1. Purger le pistolet avec le solvant immédiatement après avoir terminé le travail.
2. Appliquer de l'huile sur les tiges coulissantes pour les empêcher de se bloquer.



Si l'embout de pulvérisation est obstrué, il faut le renverser avec le levier et serrer la détente du pistolet. Une fois l'obstruction expulsée de l'embout, lâcher la détente, remettre l'embout en place en réglant sur la forme de jet et reprendre la pulvérisation.



Ne pas tenter de débloquer ou de nettoyer l'embout avec le doigt.

Ne pas utiliser une aiguille ou un objet pointu pour nettoyer l'embout. Le carbure de tungstène pourrait s'écailler.

Maintenance



Avant de procéder, on doit suivre les directives de la section Procédure de décompression du présent manuel. On doit également respecter tous les autres avertissements si on veut éviter les blessures par injection, par contact avec une pièce mobile ou par choc électrique.

NOTA : Tous les travaux concernant les moteurs Robin-Subaru doivent être effectués par un centre de service autorisé de Robin-Subaru.

Généralités concernant la maintenance

Pour réparer ou entretenir le vaporisateur, on pourrait avoir à recourir aux outils suivants :

Tournevis étoile	Clé hexagonale de 1,0 cm (3/8 po)
Pince à bec pointu	Clé hexagonale de 0,8 cm (5/16 po)
Clé à ouverture variable	Clé hexagonale de 0,6 cm (1/4 po)
Maillet en caoutchouc	Clé hexagonale de 0,5 cm (3/16 po)
Tournevis plat	Clé hexagonale de 0,3 cm (1/8 po)
Clé ouverte de 1/2 po	Clé ouverte de 7/8 po

1. Avant de procéder à la maintenance de n'importe quel composant du vaporisateur, il faut lire attentivement les directives ainsi que tous les avertissements qu'elles contiennent.

IMPORTANT : Ne jamais tirer sur le cordon pour le débrancher, ce qui pourrait détacher le connecteur des fils.

2. Vérifier les résultats de la maintenance effectuée avant d'utiliser le vaporisateur en conditions normales afin de s'assurer que le problème ait bel et bien été corrigé. Si le vaporisateur ne fonctionne toujours pas comme il faut, repasser la procédure pour s'assurer qu'elle ait été bien suivie. Se reporter ensuite à la section Dépannage pour cerner la source potentielle du problème.
3. S'assurer que l'endroit choisi soit bien ventilé si des solvants sont utilisés pour le nettoyage. Toujours porter des lunettes de protection lorsqu'on procède à la maintenance. D'autres dispositifs protecteurs pourraient être requis selon le type de solvant utilisé; on doit toujours communiquer avec le fabricant de ce dernier pour obtenir ses recommandations à cet effet.

4. Pour toute autre question relative à ce vaporisateur à dépression, il suffit de communiquer avec Titan :

Service à la clientèle (É.-U.) **1-800-526-5362**

Télécopieur **1-800-528-4826**

Entretien du moteur



Pendant le transport d'un pulvérisateur à moteur à essence, s'assurer que la soupape de carburant est bien fermée.

NOTA : Pour des renseignements détaillés sur les caractéristiques techniques et l'entretien, se reporter au manuel fourni avec le pulvérisateur.

Faits importants concernant le pulvérisateur

Ce pulvérisateur à essence est doté d'un embrayage qui entre en mouvement lorsque le pulvérisateur est en marche. Le système de régulation de la pression du pulvérisateur met l'embrayage en mouvement pour assurer la régulation de la pression. Pour éviter l'usure inutile de l'embrayage, on conseille d'ajuster la vitesse du moteur et la pression en vue de limiter la fréquence de mouvements de l'embrayage. Pour réduire l'usure de l'embrayage, se reporter aux exemples ci-dessous.

Exemple :

Pour faire fonctionner un pistolet muni d'un embout de 0,019 po – réduire la vitesse du moteur en ajustant le dispositif d'étranglement à un niveau plus bas ou moyen et augmenter la pression jusqu'à ce que les accumulations dans les bouts des formes de jets disparaissent.

Exemple :

Pour faire fonctionner un pistolet muni d'un embout de 0,029 po – augmenter la vitesse au maximum et augmenter la pression jusqu'à ce que les accumulations dans les bouts des formes de jet disparaissent.

Exemple :

Pour pulvériser des produits très fluides à une basse pression – pour réduire la surpression du pistolet et l'usure de l'embrayage, réduire la vitesse du moteur au ralenti et diminuer la pression jusqu'à l'obtention de la forme de jet recherchée.

Entretien périodique du moteur

Journalier

- Vérifier et remplir le réservoir à essence.
- Après 20 heures de fonctionnement, vidanger l'huile et mettre de l'huile fraîche. Vérifier le niveau d'huile du moteur et en ajouter au besoin.

Hebdomadaire

- Retirer le couvercle du filtre à air et nettoyer la pièce. Procéder au remplacement de la pièce au besoin. Si le travail se déroule dans un environnement inhabituellement poussiéreux, vérifier le filtre chaque jour et le remplacer au besoin. (Les pièces de remplacement sont offerts chez le distributeur local de Titan.)
- Après 50 heures d'utilisation : remplacer l'huile de moteur.

Bougie d'allumage

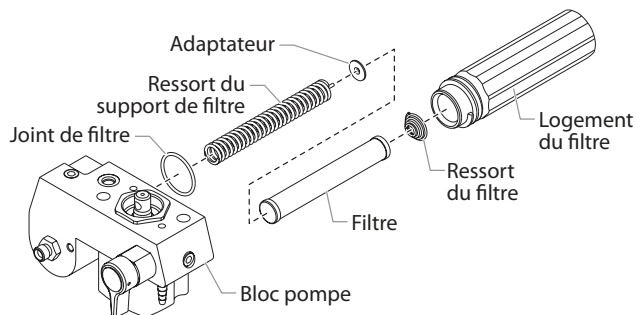
- Utiliser uniquement des bougies de type (NKG) BR6HS ou Champion RL86C.
- Ajuster l'écartement des électrodes de la bougie de 0,020 po à 0,030 po.
- Il faut utiliser une clé à bougie pour installer ou changer une bougie.

Nettoyage ou remplacement des filtres

Filtre de pompe

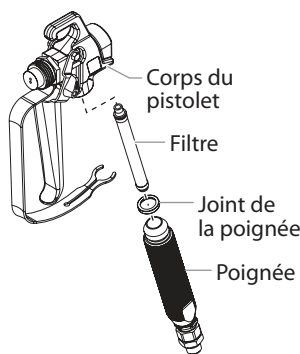
1. Dégager et retirer le logement du filtre.
2. Retirer le filtre du ressort du support de filtre.
3. Inspecter le filtre; le nettoyer ou le remplacer au besoin.
4. Inspecter le joint; le nettoyer ou le remplacer au besoin.
5. Faites glisser le nouveau filtre ou nettoyer le filtre au cours du support avec le soutien de l'adaptateur en place. Poussez le filtre dans le centre de la bloc pompe.
6. Glisser le logement sur le filtre et le visser solidement sur le bloc pompe.

NOTA: Le filtre de logement devraient être serrés la main, mais assurez-vous que le logement du filtre est assise pleinement dans le bloc pompe.



Filtre de pistolet

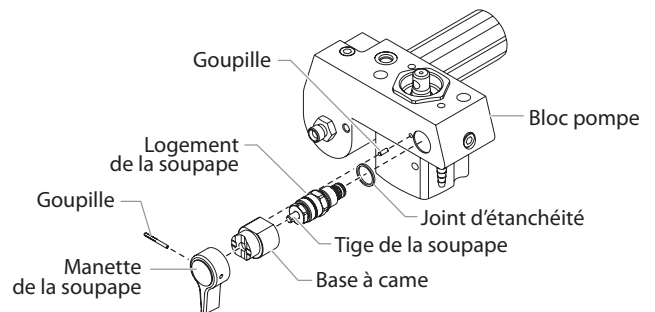
1. Tirer le bas du protège-doigts vers l'avant jusqu'à ce qu'il se détache de la poignée.
2. Desserrer la poignée et la retirer du corps du pistolet.
3. Retirer le vieux filtre du corps du pistolet.
4. Remettre le nouveau filtre, l'extrémité amincie en premier, dans le corps du pistolet.
5. S'assurer que le joint d'étanchéité de la poignée est en place et visser la poignée dans le corps du pistolet jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
6. Réenclencher le protège-doigts sur la poignée.



Remplacement de la soupape PRIME/SPRAY

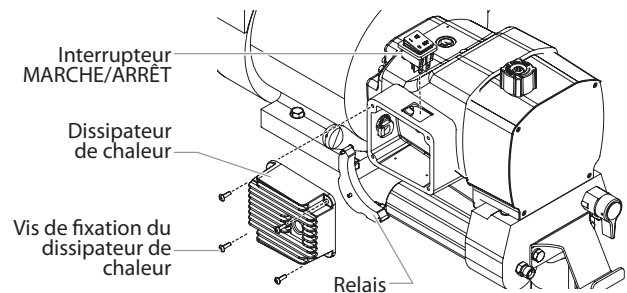
Pour effectuer cette procédure, on doit se procurer une trousse de remplacement de soupape PRIME/SPRAY (P/N 0507690).

1. Pousser la goupille hors de la manette de la soupape.
2. Retirer la manette et la base à came.
3. Au moyen d'une clé, desserrer et retirer le logement de la soupape.
4. S'assurer que le joint d'étanchéité soit à sa place, et visser le nouveau logement dans le bloc pompe; serrer fermement à l'aide d'une clé.
5. Mettre la base à came par dessus le logement de la soupape; la lubrifier au moyen de graisse et aligner la came avec le bloc pompe.
6. Aligner le trou dans la tige de soupape avec celui de la manette.
7. Insérer la goupille à travers ces deux trous afin de fixer la manette en place.



Remplacement de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) du pulvérisateur

1. Suivre la procédure de décompression.
2. À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, retirer les quatre vis qui retiennent le dissipateur de chaleur et ses composants dans le carter. Retirer soigneusement le dissipateur de chaleur du carter. Déplacement doucement les composants en les éloignant du pulvérisateur et laisser les composants pendre.
3. Repérer la partie inférieure de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT du pulvérisateur à l'intérieur du carter.



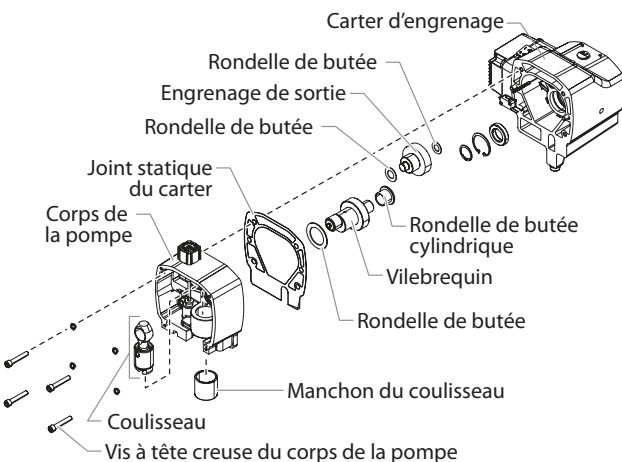
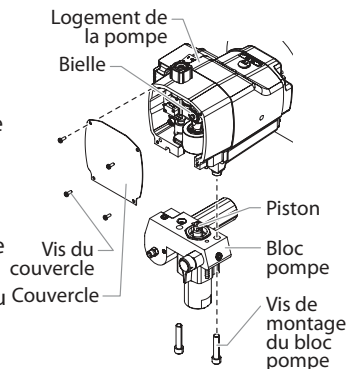
4. Déconnecter les fils de l'interrupteur du pulvérisateur. Ne pas oublier l'emplacement de chacun des deux fils (les marquer avec des étiquettes, au besoin).
5. Abaisser les languettes de montage à chaque coin de l'interrupteur du pulvérisateur à l'intérieur du carter, et retirer l'interrupteur par la partie supérieure du carter.
6. Enclencher le nouvel interrupteur du pulvérisateur dans l'orifice prévu dans le carter.
7. Connecter les deux fils de l'interrupteur au nouvel interrupteur du pulvérisateur. S'assurer que les fils sont reconnectés aux points où ils se trouvaient avant d'être débranchés (consulter les étiquettes utilisées à l'étape précédente de cette procédure ou le schéma électrique dans la section « Liste de pièces » de ce manuel).
8. Placer soigneusement le dissipateur de chaleur sur le carter en prenant soin de ne pincer aucun fil.
9. Installer les quatre vis qui retiennent le dissipateur de chaleur au carter. Visser fermement.

Remplacement des engrenages et/ou du coulisseau

1. À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, dévisser les quatre vis du couvercle avant. Retirer le couvercle.
2. Démarrer le moteur (consulter les procédures dans la section « Fonctionnement » de ce manuel). Tourner le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum.
3. Actionner rapidement l'interrupteur du pulvérisateur entre les positions MARCHÉ et ARRÊT jusqu'à ce que le coulisseau et le piston s'arrêtent au bas de leur course (aux positions les plus basses).
4. Arrêter le moteur et effectuer la procédure de décompression.

NOTA : Pour remplacer le coulisseau, le tronçon d'acheminement doit être retiré du corps de la pompe.

5. À l'aide d'une clé hexagonale de 3/8 po, retirer les deux vis à tête creuse qui permettent de fixer le tronçon au corps de la pompe.
6. Abaisser le logement du tronçon d'acheminement d'environ 1/2 po du carter d'engrenage pour libérer le transducteur.
7. Faire glisser le logement du tronçon d'acheminement et la tige de piston vers l'avant jusqu'à ce que la tige de piston sorte de la rainure de fixation sur le coulisseau.
8. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/4 po, retirer les quatre vis à tête creuse qui permettent de fixer le corps de la pompe au carter d'engrenage.



9. Glisser le corps de la pompe pour l'éloigner du carter d'engrenage.
10. Retirer et nettoyer le joint statique. Le remplacer s'il est endommagé.
11. Glisser le vilebrequin, avec les deux rondelles de butée hors du corps de la pompe du côté du carter d'engrenage.
12. Retirer l'engrenage de sortie avec les deux rondelles de butée.
13. Nettoyer le vilebrequin en profondeur, l'engrenage de sortie ainsi que toutes les rondelles de butée.
14. Inspecter toutes les pièces pour en vérifier l'usure excessive et remplacer celles qui sont endommagées ou usées. Si le vilebrequin ou l'engrenage de sortie est remplacé, remplacer également les rondelles de butée correspondantes.
15. Inspecter le pignon d'engrenage situé à l'extrémité de l'arbre d'entraînement pour en vérifier l'usure et le remplacer s'il est endommagé ou usé (se reporter à la procédure « Entretien du bloc d'embrayage » de cette section).

NOTA : Dans le cas où l'un des engrenages est usé et que cela exige un remplacement, vérifier si la graisse dans le carter d'engrenage contient des particules ou des limailles de métal. Enlever la graisse contaminée et la remplacer avec la graisse fraîche Lubriplate GR-132.

16. Glisser le coulisseau vers le haut et le sortir du manchon de coulisseau situé en avant du corps de la pompe.
17. Inspecter les pièces pour en vérifier l'usure.
 - a. Si le manchon de coulisseau est rayé ou excentré, le corps de la pompe doit être remplacé.
 - b. Si le coulisseau est rayé ou le point de contact entre la bielle et le coulisseau effectue des mouvements non rotatoires, il faut remplacer le coulisseau. Si le coulisseau doit être également remplacé si le coussinet de la bielle présente des signes d'usure.
 - c. Toutes les pièces qui seront utilisées plus d'une fois doivent être nettoyées en profondeur, y compris la bielle. Nettoyer également la goupille du vilebrequin autour de laquelle tourne le coussinet de la bielle.
18. Appliquer une couche fraîche de graisse Lubriplate GR-132 sur l'engrenage de sortie et sur chaque côté de ses rondelles de butée. Placer les rondelles de butée sur leur arbre de l'engrenage de sortie.
19. Lubrifier l'engrenage de sortie avec de la graisse Lubriplate GR-132 fraîche. Insérer l'engrenage dans son orifice prévu dans le carter d'engrenage, la partie dentée en premier. Les dents de l'engrenage vont s'accoupler avec celles du pignon de l'arbre d'entraînement.
20. Appliquer une couche abondante de graisse Lubriplate GR-132 fraîche sur toutes les surfaces de la rondelle de butée cylindrique du vilebrequin.
21. Glisser l'extrémité plate de la rondelle de butée cylindrique derrière l'engrenage sur l'engrenage de sortie, en alignant son orifice avec l'orifice de la bielle du carter d'engrenage prévu pour le vilebrequin.
22. Lubrifier en appliquant de la graisse Lubriplate GR-13 fraîche. Glisser l'arbre de côté de l'engrenage du vilebrequin à travers la rondelle de butée cylindrique jusqu'à son orifice situé dans le carter d'engrenage.
23. Placer la goupille à l'extrémité du vilebrequin près de la base du carter d'engrenage (à la position de point mort du bas).
24. Lubrifier les deux surfaces de la grande rondelle de butée du vilebrequin avec de la graisse Lubriplate GR-132 fraîche. Placer la rondelle de butée sur le vilebrequin contre l'engrenage.
25. Placer le joint statique du carter sur le carter d'engrenage des goupilles de positionnement.
26. Lubrifier la surface extérieure du coulisseau et la surface interne du manchon de coulisseau avec de l'huile. Remplir la cuvette du coulisseau avec la graisse Lubriplate 1242 (la cuvette du coulisseau est la partie de l'ensemble à coulisseau où la bielle et le coulisseau se joignent et pivotent).
27. Insérer le coulisseau dans le manchon du coulisseau.
28. Placer soigneusement le corps de la pompe devant le carter d'engrenage, en alignant chaque goupille de positionnement du carter d'engrenage avec son orifice correspondant situé dans le corps de la pompe. Glisser le corps de la pompe dans le carter d'engrenage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre le corps de la pompe, le carter d'engrenage et le joint statique.

NOTA : Pendant que le corps de la pompe glisse en place, la goupille du vilebrequin commencera à sortir du palier au centre du corps de la pompe. Placer le coulisseau pour faire en sorte qu'au moment où la goupille du vilebrequin sort du palier principal, elle entraîne le coussinet de la bielle.

IMPORTANT : Ne pas serrer le corps de la pompe contre le carter d'engrenage.

29. Repérer les quatre vis à tête creuse et visser les rondelles de blocage qui fixent le corps de la pompe au carter d'engrenage.
30. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/4 po, ajuster et serrer les vis à tête creuse en alternance en suivant un motif en croix. Appliquer un couple de 200 à 230 po-lb.

31. Glisser la partie supérieure de la tige de piston dans l'ouverture rectangulaire du coulisseau.
32. Placer le bloc de pompe en dessous du carter d'engrenage et pousser jusqu'à ce qu'il repose sur le carter d'engrenage.
33. Insérer les deux vis à tête creuse qui fixent le tronçon d'acheminement de la peinture au corps de la pompe, tout en ajustant et en appliquant un couple de 400 à 440 po-lb.
34. Placer le couvercle sur le corps de la pompe. Fixer le couvercle avant avec de quatre vis du couvercle avant.

Remplacement du transducteur

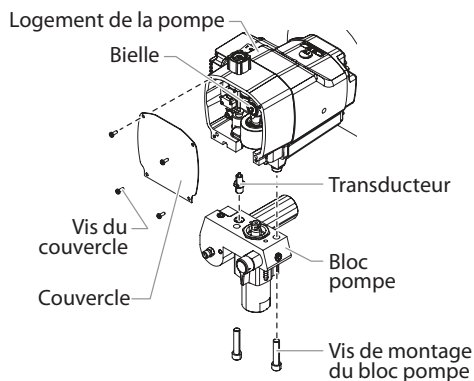
1. Desserrer et retirer les quatre vis du couvercle avant et retirer ce dernier.
2. Arrêter le vaporisateur en le bas de course afin que le piston soit à sa position la plus basse.
3. Suivre la Procédure de décompression.



Avant de procéder, on doit suivre les directives de la section Procédure de décompression du présent manuel. On doit également respecter tous les autres avertissements si on veut éviter les blessures par injection, par contact avec une pièce mobile ou par choc électrique.

4. Incliner la pompe vers l'arrière pour accéder plus facilement à la section des liquides.
5. Au moyen d'une clé hexagonale de 1,0 cm, desserrer et retirer les deux vis de montage du bloc pompe.
6. Tirer sur le bloc pompe afin de le faire ressortir d'environ 1,5 cm (1/2 po) de son logement, de manière à dégager le transducteur.
7. Glisser le bloc pompe et la tige du piston vers l'avant jusqu'à ce que cette dernière sorte de la rainure en T de la bielle.
8. Retirez le transducteur de la bloc pompe avec une clé.
9. Installer le nouveau transducteur dans le logement de la pompe. Serrez avec une clé.
10. Remonter la pompe en reprenant les étapes 1 à 8 à l'envers.

IMPORTANT : S'assurer que le transducteur est aligné correctement par rapport à l'orifice du tronçon d'acheminement du produit pendant le réassemblage. Un mauvais alignement peut endommager le joint statique du transducteur.

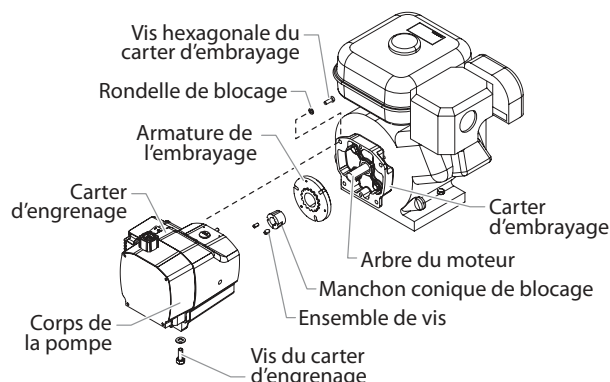


Entretien du bloc d'embrayage

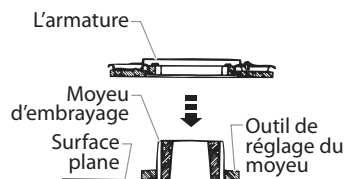
NOTA : Lorsqu'on remplace l'armature de l'embrayage, son rotor doit être également remplacé. Cela permet une usure équilibrée et une durée de vie maximale des pièces de l'embrayage.

Retirer et remplacer l'armature du bloc d'embrayage

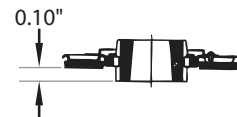
1. Suivre la procédure de décompression.
2. Trouver le fil qui sort derrière boîtier du bouton de régulation de la pression et qui le relie le faisceau de câbles du moteur. Déconnecter ce fil de son connecteur sur le faisceau de câbles du moteur.
3. À l'aide d'une douille à 12 points de 5/16 po, dévisser les quatre vis et fixer les rondelles qui retiennent le carter d'embrayage au carter de l'engrenage.
4. À l'aide d'une douille de 9/16 po, dévisser la vis qui retient le carter d'engrenage au chariot.
5. Glisser le corps de la pompe et celui de l'engrenage en l'éloignant du moteur pour les séparer du carter d'embrayage.



6. Repérer l'armature de l'embrayage à l'extrémité de l'arbre du moteur. Remarquer les deux ensembles de vis et l'orifice fileté, inoccupé du manchon conique fendu au centre du moyeu d'embrayage.
7. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/8 po, dévisser les deux ensembles de vis du manchon conique fendu.
8. Visser l'une des vis dans l'orifice fileté, inoccupé au manchon conique fendu. Au fur et à mesure que la vis se resserre, le manchon se desserrera. Dès que le manchon se desserre suffisamment, retirer l'armature de l'embrayage de l'arbre du moteur.
9. À l'aide de l'outil de réglage du moyeu Titan (no de pièce 0555926), créer une « réduction » de 0,10 po entre la surface de friction de l'armature et la partie frontale du moyeu d'embrayage.



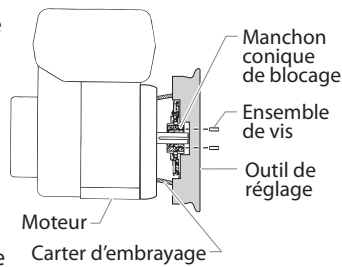
NOTA : Un nouveau moyeu d'embrayage et de l'armature sera pré-assemblé, mais le « réduction » mai ne pas être correct. Le « réduction » doit encore être créé en utilisant de l'outil de réglage du moyeu.



10. Pour remplacer l'armature de l'embrayage, aligner les trois orifices au niveau du manchon conique fendu dans l'armature de l'embrayage et insérer le manchon au centre de l'armature de l'embrayage.
11. Aligner la clé sur le manchon conique fendu avec la rainure de clavette de l'arbre du moteur et glisser l'armature sur l'arbre avec les orifices tournés vers l'extérieur.
12. Appliquer du Loctite bleu sur les deux ensembles de vis et insérer les vis dans le manchon conique fendu. Serrer

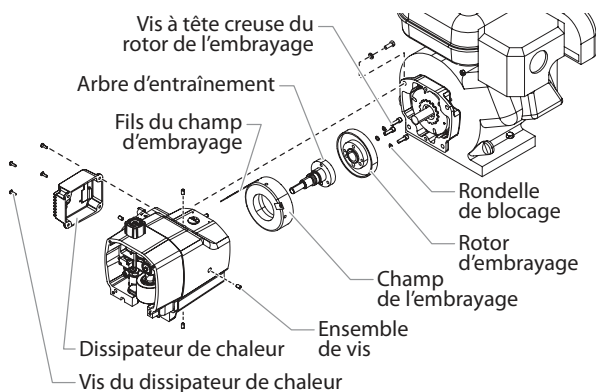
l'ensemble des vis en faisant seulement deux tours complets pour chaque vis.

13. En utilisant l'outil de réglage de l'embrayage (no de pièce 0555926), placer l'armature de l'embrayage sur l'arbre du moteur. Maintenir l'outil devant le carter d'embrayage, de façon à ce que le centre, la partie encastrée de l'outil, enjambe l'armature de l'embrayage. Tirer l'armature de l'embrayage vers l'outil jusqu'à ce que la face de l'armature se retrouve contre l'outil.
14. Tout en maintenant la prise sur l'armature de l'embrayage contre l'outil, utiliser la clé hexagonale de 1/8 po et resserrer les vis dans le manchon conique fendu. Régler le couple entre 65 et 75 po-lb.
15. S'assurer que la surface de friction de l'armature d'embrayage est propre et exempte d'huile ou de graisse.



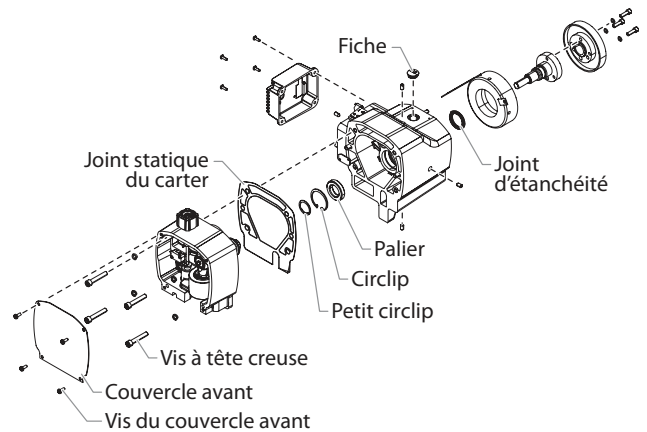
Démontage du rotor de l'embrayage, du champ de l'embrayage et de l'arbre d'entraînement

1. Suivre les étapes 1 à 7 « Démontage/remplacement de l'armature de l'embrayage ».
2. Repérer le rotor de l'embrayage situé dans la partie arrière à l'intérieur du carter d'engrenage. Prendre note des emplacements de trois vis à tête creuse et des deux orifices filetés, inoccupés situés sur le rotor de l'embrayage.
3. À l'aide de la clé hexagonale de 3/16 po, retirer les trois vis à tête creuse et les rondelles de blocage qui fixent le rotor de l'embrayage à l'arbre d'entraînement.
4. Introduire les vis à tête creuse dans les orifices filetés inoccupés et serrer en alternant. Cela va pousser le rotor de l'embrayage à l'écartant de l'arbre d'entraînement et le pignon.
5. À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, retirer les quatre vis qui fixent le dissipateur de chaleur au carter. Démontez soigneusement le dissipateur de chaleur du carter.
6. Repérer les deux fils du champ d'embrayage qui s'étendent du carter d'engrenage au logement de commande. Prendre soin de remarquer les points de connexion terminaux des fils sur le relais (mettre des étiquettes, au besoin), et débrancher les fils. Éloigner doucement le dissipateur de chaleur du carter et le déposer sur la surface de travail à côté du logement de commande.
7. Repérer les quatre paires de vis qui fixent le champ d'embrayage au carter d'embrayage. Ces vis sont localisées sur la partie externe du carter d'engrenage aux points correspondants à 12, 3, 6 et 9 sur le cadran d'une montre, en face de l'extrémité du champ d'embrayage du carter d'engrenage. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/8 po, dévisser les vis. Prendre soin de remarquer l'emplacement des deux fils du champ d'embrayage par rapport à la rondelle isolante et la prise pour alimentation électrique externe.
8. Glisser soigneusement le champ d'embrayage pour le sortir du carter d'engrenage, en maintenant le champ du carré au carter d'engrenage pour qu'il ne se plie pas.



NOTA : Avant de démonter l'arbre d'entraînement, il faut d'abord démonter le corps de la pompe du carter d'engrenage.

9. À l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme, dévisser les vis du couvercle avant. Démontez le couvercle avant.
10. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/4 po, dévisser les quatre vis à tête creuse qui fixent le corps de la pompe au carter d'engrenage.
11. Glisser le corps de la pompe en l'éloignant du carter d'engrenage.
12. Démontez et nettoyez le joint statique du carter. Le remplacer s'il est endommagé.
13. Repérer le pignon de l'arbre d'entraînement qui sort de l'avant du carter d'engrenage. Retirer le petit circlip qui se trouve sur le moyeu de l'arbre d'entraînement devant le roulement à billes sur lequel repose l'arbre d'entraînement.
14. À partir du côté opposé du carter d'engrenage (côté embrayage), pousser l'arbre d'entraînement à l'extérieur du carter d'engrenage.
15. Inspecter le joint d'étanchéité situé à l'intérieur de l'orifice où se trouvait l'arbre d'entraînement. Remplacer en cas d'usure ou de dommages. Pour enlever le joint d'étanchéité, utiliser un tournevis à lame plate et soulever soigneusement le joint d'étanchéité de l'orifice.
16. Nettoyer l'intérieur du carter d'engrenage.



Assemblage du rotor d'embrayage, champ d'embrayage et arbre d'entraînement

1. Si la graisse du joint d'étanchéité de l'arbre d'entraînement a été enlevée, placer un nouveau joint d'étanchéité dans l'orifice pour remplacer le vieux joint d'étanchéité.
2. À partir du côté où se trouve l'embrayage dans le carter d'engrenage, introduire l'arbre d'entraînement dans l'orifice, à travers la graisse du joint d'étanchéité ainsi que le roulement à billes situé du côté de l'engrenage dans le carter d'engrenage.
3. À partir du côté de l'engrenage du carter d'engrenage, insérer le circlip dans la gorge située sur le moyeu de l'arbre d'entraînement devant le roulement à billes.
4. Mettre le joint statique du carter sur les goupilles de positionnements du carter d'engrenage.
5. Placer soigneusement le corps de la pompe devant le carter d'engrenage, en alignant chaque goupille de positionnements du carter d'engrenage avec son orifice correspondant situé dans le corps de la pompe. Glisser le corps de la pompe dans le carter d'engrenage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre le corps de la pompe, le carter d'engrenage et le joint statique.
6. Repérer les quatre vis à tête creuse et les rondelles de blocage qui rattachent le corps de la pompe contre le carter d'engrenage.

7. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/4 po, visser et serrer les vis à tête creuse en alternance, en suivant un motif en croix. Appliquer un couple de 200 à 230 po-lb.
8. Aligner les quatre orifices situés à l'extérieur du champ de l'embrayage avec les quatre orifices des vis à tête creuse dans le carter d'engrenage. Les fils du champ d'embrayage devraient être placés environ à la position 1 h ou 2 h du cadran d'une montre.
9. Guider les deux fils du champ d'embrayage à travers l'orifice et le logement de commande.
10. Glisser soigneusement le champ d'embrayage dans son orifice, puis dans le carter d'engrenage jusqu'à ce qu'il arrive au fond du carter. Ne pas pincer les fils du champ d'embrayage pendant l'installation.
11. Visser l'une des vis pression pointue dans son orifice. À l'aide d'une clé hexagonale de 1/8 po, tourner lentement la vis jusqu'à ce qu'elle touche le champ d'embrayage. Ne pas resserrer la vis pression. Le bout de la vis pression devrait s'accoupler avec l'orifice de point de foret dans le champ. Vérifier si le champ d'embrayage peut faire une rotation. S'il tourne dans son orifice, la vis pression n'est pas bien installée dans le point de foret.
12. Une fois que la vis pression est correctement en place, installer les trois autres vis pression pointues. Ne pas resserrer les vis pression.
13. Resserrer chaque vis pression pointue, en alternance en suivant un motif en croix jusqu'à ce qu'elles soient bien serrées. Dès que les quatre vis pression pointues sont bien serrées, serrer en alternance en suivant un motif en croix et appliquer un couple de 70 à 80 po-lb.

IMPORTANT : Il est très important de visser, de bien serrer et d'appliquer un couple uniformément sur les vis pression pointue en suivant un motif en croix. C'est pour faire en sorte que le champ d'embrayage reste bien centré dans le carter de l'engrenage.

15. Aligner les trois orifices de vis et l'orifice de la goupille de positionnement du rotor de l'embrayage avec les orifices de vis et la goupille de positionnement sur le moyeu de l'arbre d'entraînement. Placer le rotor de l'embrayage sur le moyeu.
16. À l'aide d'une clé hexagonale de 3/16 po, visser les trois vis à tête creuse et les rondelles de blocage à travers le rotor de l'embrayage et dans le moyeu de l'arbre d'entraînement. Visser et serrer de façon égale les vis à tête creuse et appliquer un couple de 75 à 85 po-lb.
17. S'assurer que la surface de friction du rotor de l'embrayage est propre et exempte d'huile ou de graisse.
18. Repérer les deux fils du champ d'embrayage dans le logement de commande. Tirer prudemment à fond sur les fils qui sont dans le logement de la prise pour alimentation électrique externe pour qu'il n'y ait pas de ralentissement dans le logement. Brancher les fils sur les terminaux du relais (se reporter aux étiquettes utilisées plus tôt dans la procédure ou en suivant le schéma électrique présenté dans la section « Liste de pièces » de ce manuel).
19. Placer soigneusement le dissipateur de chaleur sur le logement de commande en prenant soin de ne pincer aucun fils.
20. Installer les quatre vis qui retiennent le dissipateur de chaleur au logement de commande. Resserrer les vis.

Accouplement du carter d'engrenage et du carter d'embrayage

1. Placer le carter de l'engrenage sur le chariot devant le carter de l'embrayage. Aligner les goupilles de positionnement dans le carter de l'engrenage avec leurs orifices correspondants dans le carter de l'embrayage. Glisser le carter de l'engrenage dans le carter de l'embrayage jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'espace entre les carters.
2. Visser les quatre vis hexagonales et les rondelles de blocage à travers le carter d'embrayage et dans le carter de l'engrenage.
3. À l'aide d'une douille à 12 points de 5/6 po, visser et renforcer les vis hexagonales en alternance en suivant un motif en croix. Appliquer un couple de 140 à 155 po-lb.

4. À l'aide d'une douille de 9/16 po, visser la vis hexagonale qui fixe le carter de l'engrenage au chariot à travers la partie inférieure du chariot et dans le carter de l'engrenage. Appliquer un couple de 100 à 120 po-lb.
5. Brancher le fil du logement de la prise pour alimentation électrique externe à son connecteur homologue situé sur le faisceau de câbles du moteur.

Vérification de l'écartement de l'embrayage

1. Retirer le bouchon en plastique qui recouvre la partie supérieure du carter de l'embrayage. Regarder à travers le port pour repérer l'armature de l'embrayage et le rotor d'embrayage.
2. Vérification l'écartement entre l'armature de l'embrayage et le rotor de l'embrayage à l'aide d'une lame calibrée de 0,016 po et une autre de 0,035 po.
 - a. Insérer chaque lame calibrée à travers le port et dans l'écartement entre l'armature de l'embrayage et le rotor de l'embrayage. La lame calibrée de 0,016 po doit correspondre à la taille de l'écartement. La lame calibrée de 0,035 po ne devrait pas pouvoir remplir l'écartement.
 - b. Tirer à plusieurs reprises le cordon de tirage du moteur pour faire roter l'armature de l'embrayage, en vérifiant l'écartement avec chaque lame calibrée après chaque tirage.
 - c. Si la lame calibrée de 0,016 po ne correspond pas à la taille de l'écartement ou si la lame calibrée de 0,035 po correspond à la taille de l'écartement à n'importe quel point de contrôle, il faut procéder à un réajustement de l'écartement. On peut le faire en modifiant la position du moyeu de l'embrayage et les composants de l'armature de l'arbre du moteur. Se référer à la section qui décrit la procédure de « Démontage du rotor de l'embrayage, du champ de l'embrayage et de l'arbre d'entraînement » dans ce manuel.

Maintenance de la section des liquides

On doit suivre les procédures suivantes pour effectuer la maintenance des soupapes et remplacer les tampons graisseurs de la section des liquides.

1. Desserrer et retirer les quatre vis du couvercle avant et retirer ce dernier.
2. Démarrer le moteur (se référer aux procédures décrites dans la section « Fonctionnement » de ce manuel). Régler le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum.
3. Actionner rapidement l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT du pulvérisateur entre les positions MARCHÉ et ARRÊT jusqu'à ce que le coulisseau et le piston s'arrêtent au point mort (les positions les plus basses).
4. Arrêter le moteur et effectuer la procédure de décompression.



Avant de procéder, on doit suivre les directives de la section Procédure de décompression du présent manuel. On doit également respecter tous les autres avertissements si on veut éviter les blessures par injection, par contact avec une pièce mobile ou par choc électrique.

Maintenance des soupapes

La conception de la section des liquides du vaporisateur fait en sorte qu'on peut accéder aux soupapes de retenue et de sortie, de même qu'à leur siège respectif, sans avoir à démonter toute la section. Il arrive que ces soupapes soient mal assises à cause de débris accumulés; en suivant les directives ci-dessous, on peut les nettoyer et inverser ou remplacer leur siège.

NOTA : Garder le pulvérisateur en position verticale au cours de cette procédure.

1. Au moyen d'une clé, desserrer et retirer le logement de la soupape de retenue du bloc pompe.
2. Enlever tous les débris dans le logement et examiner les composants; si le siège est endommagé, l'inverser ou le remplacer.

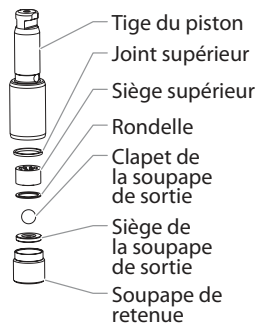
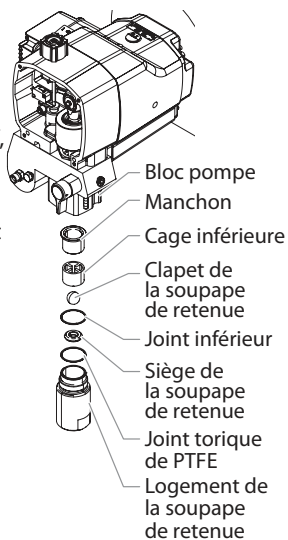
NOTA : Si le siège de la soupape d'admission est inversé ou remplacé, il faut remplacer le roulement de la soupape d'admission.

3. À l'aide d'une clé hexagonale de 1 cm (3/8 po), dévisser et retirer le logement de la soupape de sortie de la tige du piston.

NOTA : La tige du piston doit toujours être raccordée à la pompe quand on effectue l'entretien de la soupape de sortie; ce faisant, on évitera que la tige pivote lorsqu'on démonte la soupape.

4. Enlever tous les débris dans le logement et examiner les composants; si le siège est endommagé, l'inverser ou le remplacer.

NOTA : Si le siège de la soupape de refoulement est mis à l'envers ou remplacé, il faut remplacer le roulement de la soupape de refoulement.



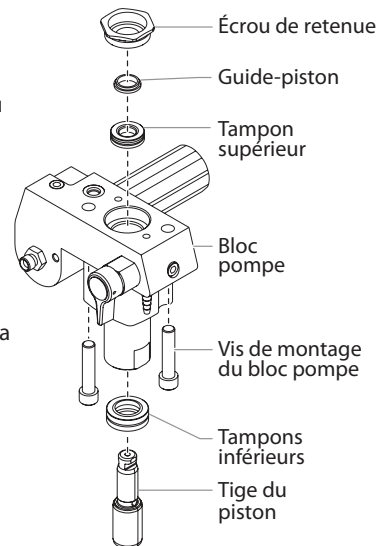
5. Retirer, nettoyer et inspecter la cage et le clapet supérieurs; les remplacer s'ils sont usés ou endommagés.
6. Remonter les soupapes en reprenant les étapes ci-dessus à l'envers.

Remplacement des tampons graisseurs

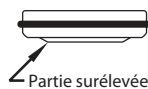
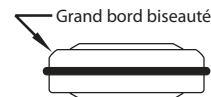
1. Retirer les soupape de retenue en suivant les directives de la section Maintenance des soupapes ci-dessus.

NOTA : La valve de sortie n'a pas besoin d'être démonté à partir de la tige de piston pour cette procédure.

2. Au moyen d'une clé hexagonale de 1,0 cm, desserrer et retirer les deux vis de montage du bloc pompe.
3. Tirer sur le bloc pompe afin de le faire ressortir d'environ 1,5 cm de son logement.
4. Glisser le bloc pompe et la tige du piston vers l'avant jusqu'à ce que cette dernière sorte de la rainure en T de la bielle.
5. Glisser la tige du piston hors de la partie inférieure du bloc pompe.
6. Desserrer et retirer l'écrou de retenue et le guide-piston du bloc pompe.
7. Retirer les tampons supérieur et inférieur du bloc pompe.
8. Nettoyer le bloc pompe.
9. Repérer les nouvelles garnitures d'étanchéité inférieure et supérieure et garnir les espaces autour des garnitures d'étanchéité avec de la graisse. Lubrifier les joints toriques à l'extérieur des garnitures avec de la graisse.
10. Inspecter la tige du piston pour y déceler toute trace d'usure et la remplacer au besoin.
11. Insérer la garniture supérieure dans le haut du bloc de la pompe avec la lèvre surélevée de la garniture tournée vers le bas.
12. Insérer le guidage du piston dans l'écrou de retenue. Visser à la main l'écrou de retenue dans le bloc de la pompe jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.
13. Préformer la garniture inférieure à l'aide du calibre correspondant (fourni dans la trousse de regarnissage).
14. Insérer partiellement la garniture inférieure dans la partie inférieure du bloc de la pompe de façon à ce que le côté qui a le joint torique plus proche à la face de la garniture soit tourné vers le haut.



La partie surélevée supérieure doivent être vers le bas.



La grand bord biseauté doivent être vers le haut.

15. Pousser la garniture inférieure en place en utilisant l'outil d'insertion de garniture (voir la partie de la liste des composants de la section « Tronçon d'acheminement » pour le no de pièce de l'outil d'insertion de garniture inférieure).
16. Inspecter la tige du piston pour y déceler toute trace d'usure et la remplacer au besoin.

NOTA : Appliquer de la graisse sur l'outil de guidage du piston et sur la tige de piston avant de les insérer dans le bloc de la pompe.

17. Placer l'outil d'insertion de piston (fourni dans la trousse de regarnissage) au dessus de la tige de piston.
18. Insérer la tige de piston au fond du bloc de la pompe, à travers la garniture inférieure, en passant par la garniture supérieure et sortir par l'écrou de retenue. À l'aide d'un maillet en caoutchouc, taper doucement sur la base la tige du piston jusqu'à ce qu'elle s'installe dans le bloc de la pompe.

NOTA : Au moment de procéder au regarnissage du tronçon d'acheminement, s'assurer que la lèvre surélevée au fond de la garniture inférieure se trouve complètement à l'extérieur de la garniture autour de la tige du piston après l'insertion de la tige du piston.

19. Retirer l'outil d'insertion de piston de la tige du piston.
20. À l'aide d'une clé plate, resserrer l'écrou de retenue dans le bloc de la pompe. Appliquer un couple de 300 à 360 po-lb.
21. Glisser la partie supérieure de la tige du piston dans la rainure de fixation dans le coulisseau.
22. Placer le bloc de la pompe en dessous du carter d'engrenage et le pousser vers le haut jusqu'à ce qu'il touche le carter d'engrenage.

IMPORTANT : S'assurer que le transducteur est correctement aligné avec l'orifice du bloc de la pompe pendant le réassemblage. Un mauvais alignement peut endommager le joint statique du transducteur.

23. Visser les vis de montage du bloc de la pompe pour fixer le carter d'engrenage. Appliquer un couple de 400 à 440po-lb.
24. Réassembler le clapet de pied dans le bloc de la pompe.

NOTA : Pendant le réassemblage, s'assurer que le joint torique entre le bloc de la pompe et le logement du clapet de pied est lubrifié avec de la graisse et qu'il est en place.

25. Visser le tube-siphon dans le logement du clapet de pied et resserrer. S'assurer de recouvrir les filets du tube-siphon avec du ruban pour joints filetés avant le montage. Remplacer le tuyau de retour dans le collier de serrage sur le tube-siphon.
26. Visser le tuyau de retour dans le bloc de la pompe et resserrer.
27. Placer le couvercle avant sur le carter d'engrenage et le fixer à l'aide des quatre vis du couvercle avant.
28. Démarrer le pulvérisateur en suivant la procédure décrite dans la section « Fonctionnement » de ce manuel et vérifier les fuites.

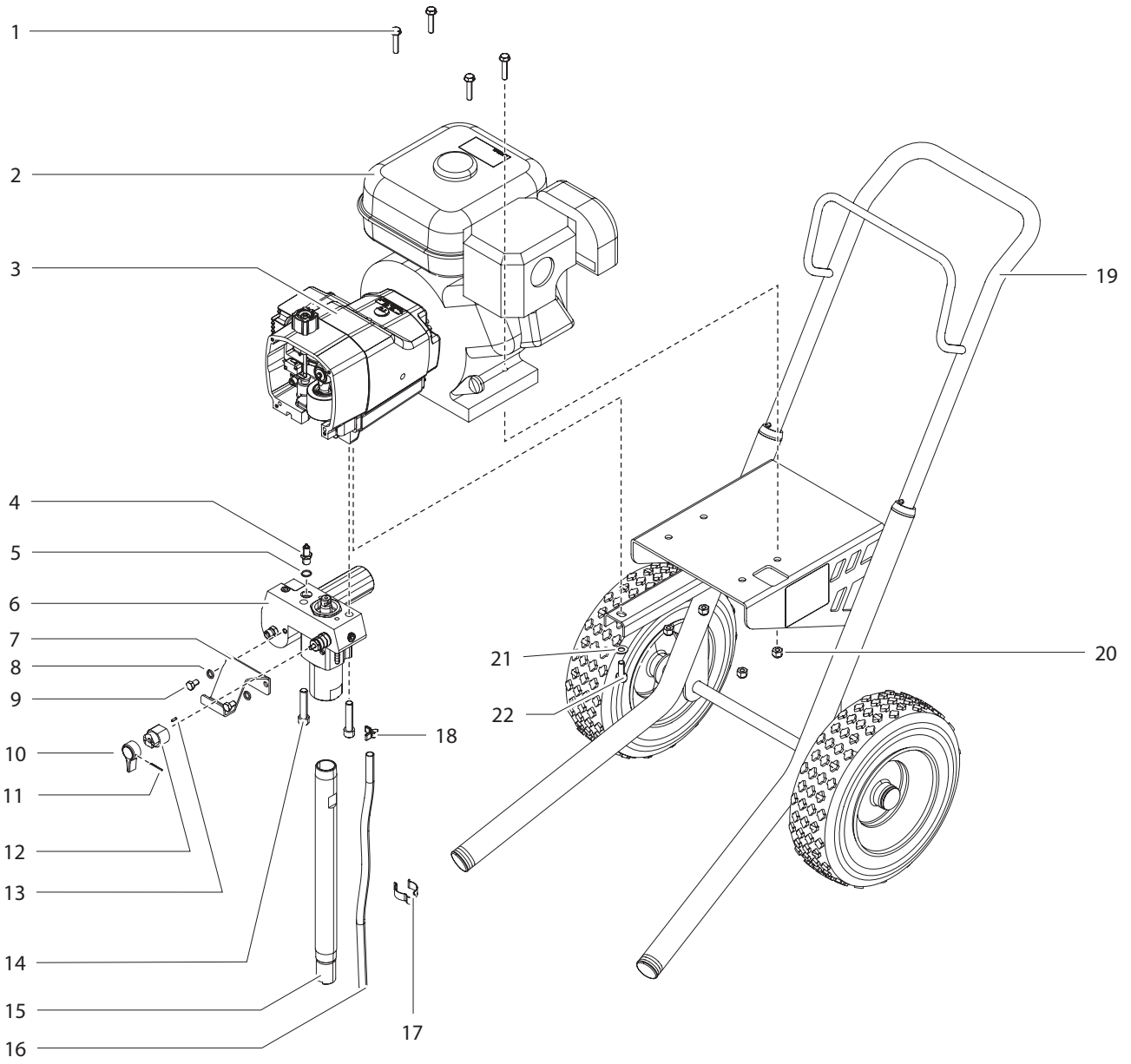
NOTA : La trousse de regarnissage no 0555960 est disponible. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser toutes les pièces contenues dans cette trousse.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
A. L'appareil ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réglage de pression est trop bas. 2. Câblage défectueux ou débranché. 3. Le réservoir à essence est vide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire tourner le bouton de commande de la pression pour alimenter l'appareil et accroître la pression. 2. Vérifier ou le faire réparer dans un centre d'entretien agréé par Titan. 3. Remplir le réservoir à essence.
B. L'appareil ne s'amorce pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La soupape de PRIME/SPRAY est en position SPRAY. 2. Fuite d'air dans le flexible du siphon/d'aspiration. 3. Le filtre de la pompe et/ou le filtre d'entrée sont bouchés. 4. Le flexible de siphon/d'aspiration est bouché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire tourner la soupape PRIME/SPRAY dans le sens des aiguilles d'une montre en position PRIME. 2. Vérifier le branchement du flexible du siphon/d'aspiration et serrer ou recoller le raccord avec du ruban en PTFE. 3. Démontez le filtre de la pompe et le nettoyer. Démontez le filtre d'entrée et le nettoyer. 4. Démontez le flexible du siphon/d'aspiration et le nettoyer.
C. La pression ne se fait pas dans l'appareil ou la pression n'est pas uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'embout d'aspiration est usé. 2. L'embout d'aspiration est trop grand. 3. Le bouton de commande de la pression n'est pas correctement fixé. 4. Le filtre de la pompe, le filtre du pistolet ou le filtre d'entrée sont bouchés. 5. Du produit s'échappe du flexible de retour lorsque la soupape de PRIME/SPRAY est en position SPRAY. 6. Fuite d'air dans le flexible du siphon/le flexible d'aspiration. 7. Il y a une fuite de liquide externe. 8. Il y a une fuite interne dans la section des liquides (les tampons graisseurs sont usés et/ou sales, les clapets sont usés). 9. Sièges de soupape usés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer l'embout d'aspiration selon les consignes qui accompagnent le pistolet de vaporisation. 2. Remplacer l'embout d'aspiration par un embout à moins large selon les consignes qui accompagnent le pistolet de vaporisation. 3. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression. 4. Démontez le filtre de la pompe et le nettoyer. Retirez le filtre du pistolet et le nettoyer. Démontez le filtre d'entrée et le nettoyer. 5. Nettoyer ou remplacer la soupape de PRIME/SPRAY. 6. Vérifier le branchement du flexible du siphon/d'aspiration et serrer ou recoller le raccord avec du ruban en PTFE. 7. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites externes dans tous les raccords. Resserer les raccords au besoin. 8. Nettoyer les soupapes et la section des liquides selon la procédure "Maintenance de la Section des Liquides" décrite au chapitre Maintenance de ce manuel. 9. Inverser ou remplacer les sièges de soupape selon la procédure "Maintenance de la Section des Liquides" décrite au chapitre Maintenance de ce manuel.
D. Fuite de liquide dans la partie supérieure de la section des liquides.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les tampons graisseurs supérieurs sont usés. 2. La tige du piston est usée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regarnir selon la procédure "Maintenance de la Section des Liquides" décrite au chapitre Maintenance de ce manuel. 2. Remplacer la tige du piston selon la procédure "Maintenance de la Section des Liquides" décrite au chapitre Maintenance de ce manuel.
E. Trop grand afflux au pistolet vaporisateur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mauvais type de flexible de vaporisation sans air. 2. L'embout d'aspiration est usé ou trop grand. 3. Pression excessive. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le flexible par un flexible de vaporisation de peinture sans air en tresse de textile de 1/4" et de 15m de longueur. 2. Remplacer l'embout d'aspiration selon les consignes qui accompagnent le pistolet de vaporisation. 3. Faire tourner le bouton de commande de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression d'évaporation.
F. Forme de vaporisation incorrecte.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'embout d'aspiration est trop grand pour le produit utilisé. 2. Mauvais réglage de pression. 3. Sortie de liquide insuffisante. 4. Le produit vaporisé est trop visqueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer l'embout d'aspiration par un embout neuf ou plus petit selon les consignes qui accompagnent le pistolet de vaporisation. 2. Faire tourner le bouton de commande de la pression pour régler la pression sur une forme de vaporisation plus adaptée. 3. Nettoyer toutes les crépines et tous les filtres. 4. Ajouter du solvant au produit selon les recommandations du fabricant.
G. L'outil n'est pas puissant.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réglage de la pression est trop faible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faire tourner le bouton de commande de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.

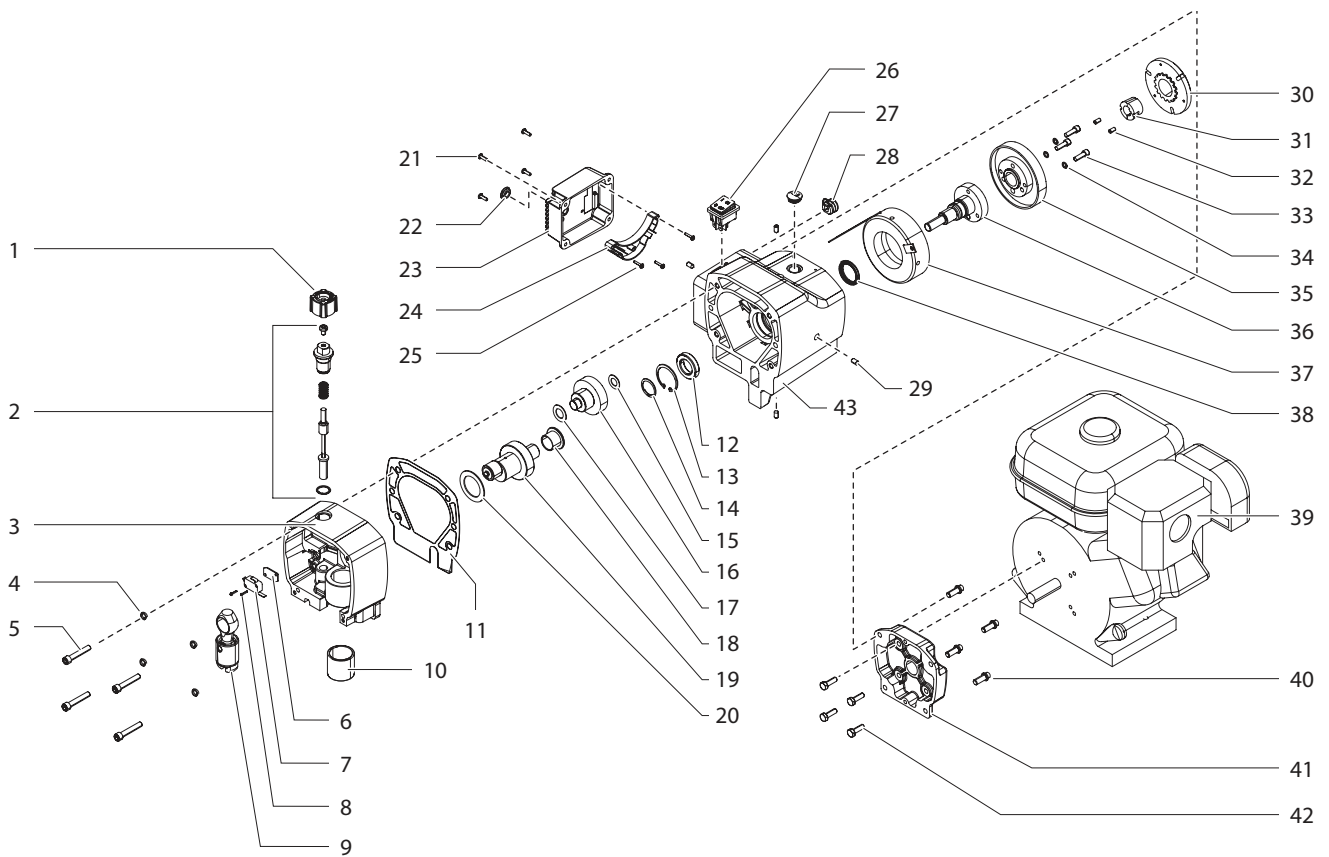
Parts List • Liste de pièces • Lista de piezas

Main Assembly • Assemblage principal • Conjunto principal



Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	0509550	Hex screw	Clé hexagonale	Tornillo hexagonal	4
2	-----	Engine	Moteur	Motor	1
3	-----	Drive assembly	Assemblage d'entraînement	Conjunto de transmisión	1
4	0551112	Transducer assembly	Assemblage du transducteur	Junta del transductor	1
5	0509585	Transducer gasket	Joint statique du transducteur	Junta del transductor	1
6	0555904	Fluid section assembly	Assemblage du tronçon d'acheminement	Conjunto de la sección de líquido	1
7	0551443	Pail bracket	Support du contenant	Soporte del cubo	1
8	763-552	Washer	Rondelle	Arandela	2
9	710-033	Bolt	Boulon	Perno	2
10	0507662	PRIME/SPRAY knob	Bouton PRIME/SPRAY	Perilla PRIME/SPRAY	1
11	700-759	Groove pin	Goupille rigide cannelée	Pasador de ranura	1
12	700-251	Cam base	Came	Base de la leva	1
13	700-823	Dowel pin	Goupille de positionnement	Pasador de espiga	1
14	704-117	Fluid section bolt	Boulon du tronçon d'acheminement	Perno de la sección de líquido	2
15	0555219	Siphon tube	Tube-siphon	Tubo de sifón	1
16	0551556	Return tube	Tube de retour	Tubo de retorno	1
17	730-334	Clip	Attache	Sujetador	1
18	0327226	Return tube clip	Attache du tube de retour	Abrazadera del tubo de retorno	1
19	0555919	Cart assembly	Chariot	Conjunto del carro	1
20	763-549	Nut	Écrou	Tuerca	4
21	756-090	Washer	Rondelle	Arandela	1
22	862-436	Hex screw	Clé hexagonale	Tornillo hexagonal	1
	0555926	Front cover (not shown)	Couvercle avant (non montré)	Cubierta delantera (no se muestra)	1
	770-685	Front cover screws	Vis du couvercle avant	Tornillos de la cubierta delantera	4

Drive Assembly • Assemblage d'entraînement • Conjunto de transmisión



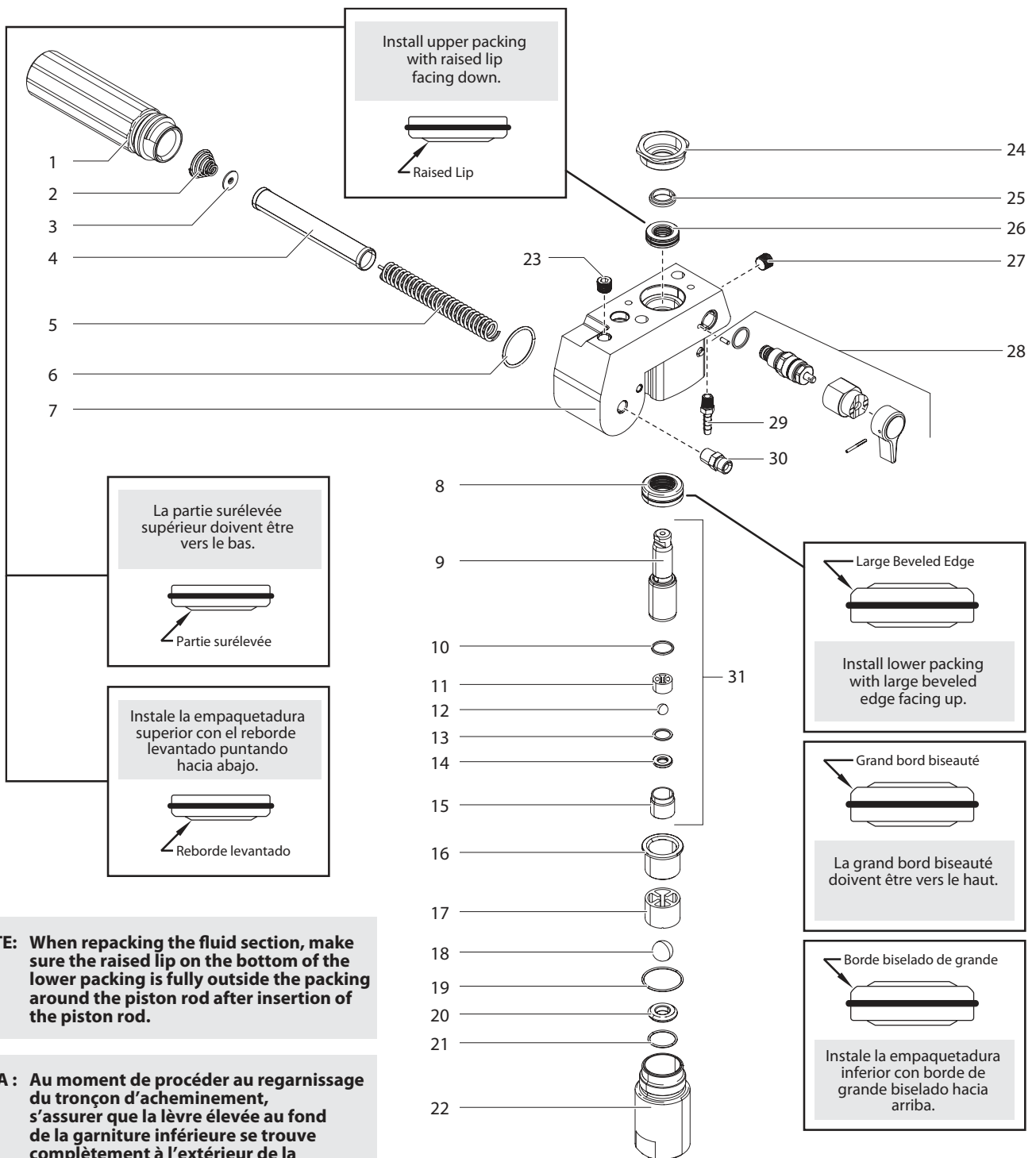
NOTE: All electrical work should be performed by a Titan authorized service center.

NOTA : Tous les travaux électriques doivent être effectués par un centre de service autorisé de Titan.

NOTA: Un centro de servicio técnico autorizado de Titan debe realizar todos los trabajos eléctricos.

Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	700-771	Pressure control knob	Bouton de régulation de la pression	Perilla de control de presión	1
2	0555928	Pressure control assembly	Commande de la pression	Conjunto de control de presión	1
3	0555929	Pump housing assembly (includes item 11)	Corps de la pompe (inclut l'article 11)	Conjunto de la carcasa de la bomba (incluye el elemento 11)	1
4	0509541	Lock washer	Rondelle de blocage	Arandela de seguridad	4
5	0555264	Pump housing screw	Vis du corps de la pompe	Tornillo de la carcasa de la bomba	4
6	03662	Microswitch insulator	Isolateur de microcommutateur	Aislante del microinterruptor	1
7	0295490	Microswitch	Microcommutateur	Microinterruptor	2
8	9800604	Microswitch screw	Vis du microcommutateur	Tornillo del microinterruptor	2
9	704-301	Slider assembly	Coulisseau	Conjunto deslizante	1
10	700-689	Bushing	Manchon	Buje	1
11	0555294	Gear housing gasket	Joint statique du carter d'engrenage	Junta de la carcasa de engranajes	1
12	750-015	Bearing	Palier	Rodamiento	1
13	750-016	Snap ring	Circlip	Anillo de resorte	1
14	730-144	Small snap ring	Petit circlip	Anillo de resorte pequeño	1
15	700-688	Thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de empuje	1
16	730-167	Output gear assembly	Engrenage de sortie	Conjunto de engranajes de salida	1
17	0509599	Thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de empuje	1
18	730-088	Cylindrical thrust washer	Rondelle de butée cylindrique	Arandela de empuje cilíndrica	1
19	0555931	Crankshaft assembly	Vilebrequin	Conjunto de cigüeñal	1
20	700-680	Thrust washer	Rondelle de butée	Arandela de empuje	1
21	700-139	Heat sink cover screw	Vis du couvercle du dissipateur de chaleur	Tornillo de la cubierta de disipador de calor	4
22	704-281	Plug	Bouchon	Tapón	1
23	0551523	Heat sink cover plate (includes items 21 and 22)	Couvercle dissipateur de chaleur (inclut l'articles 21-22)	Placa de la cubierta de disipador de calor (incluye el elemento 21-22)	1
24	0295451	Relay	Relais	Relé	1
25	0551495	Relay screw	Vis du relais	Tornillo del relé	3
26	9850936	ON/OFF switch	Interrupteur MARCHE/ARRÊT	Interruptor ON/OFF	1
27	764-018	Plug	Bouchon	Tapón	1
28	0555603	Grommit	Passe-câble	Prensaestopas	1
29	763-525	Set screw	Vis pression	Tornillo de fijación	4
30	0555017	Clutch armature assembly	Armature de l'embrayage	Conjunto de la armadura del embrague	1
31	763-550	Taper lock bushing (includes item 32)	Manchon conique fendu (inclut l'article 32)	Buje de sujeción cónico (incluye el elemento 32)	1
32	763-566	Taper lock bushing screw	Vis du manchon conique fendu	Tornillo del buje de sujeción cónico	2
33	755-218	Clutch rotor socket screw	Vis à tête creuse du rotor de l'embrayage	Tornillo de cabeza hueca hexagonal del rotor del embrague	3
34	755-215	Lock washer	Rondelle de blocage	Arandela de seguridad	3
35	0555007	Clutch rotor assembly	Rotor de l'embrayage	Conjunto del rotor del embrague	1
36	755-201	Adapter sub assembly	Adaptateur du rotor d'embrayage	Subconjunto del adaptador	1
37	755-216	Clutch field assembly	Champ de l'embrayage	Conjunto de la inducción del embrague	1
38	730-172	Seal	Joint d'étanchéité	Sello	1
39	0555613	Engine	Moteur	Motor	1
40	0555186	12 point screw	Vis à 12 points	Tornillo de 12 puntos	4
41	0555288	Clutch housing	Carter d'embrayage	Carcasa del embrague	1
42	0509538	Screw	Vis	Tornillo	4
43	0555934	Gear housing assembly (includes items 12, 13 and 38)	Carter d'engrenage (inclut les articles 12, 13 et 38)	Conjunto de la carcasa de engranajes (incluye los elementos 12, 13 y 38)	1

Fluid Section Assembly • Tronçon d'acheminement • Conjunto de la sección de líquido (P/N 0555149)



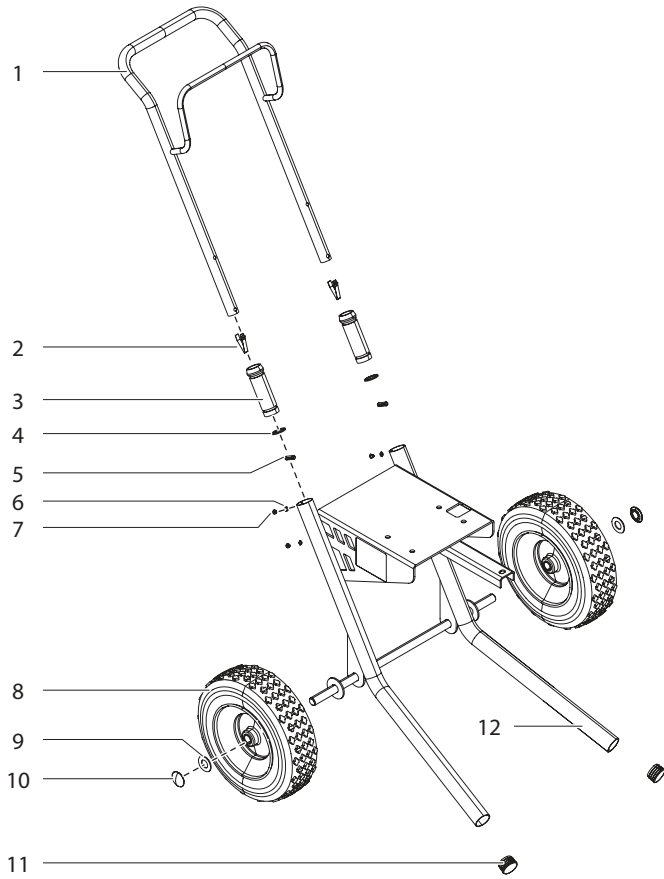
NOTE: When repacking the fluid section, make sure the raised lip on the bottom of the lower packing is fully outside the packing around the piston rod after insertion of the piston rod.

NOTA: Au moment de procéder au regarnissage du tronçon d'acheminement, s'assurer que la lèvre élevée au fond de la garniture inférieure se trouve complètement à l'extérieur de la garniture autour de la tige du piston après l'insertion de la tige du piston.

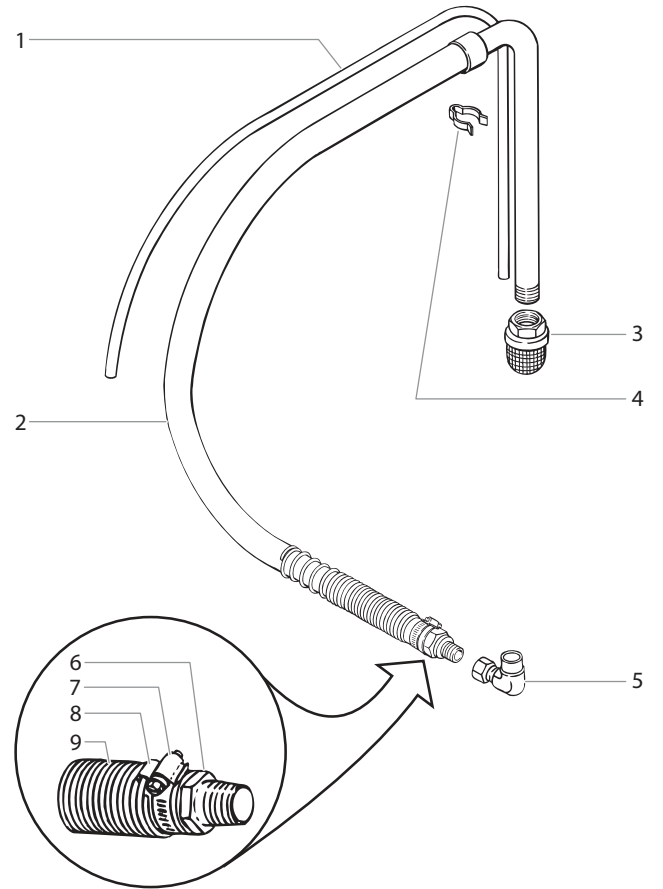
NOTA: Cuando vuelva a colocar la empaquetadura de la sección de líquido, asegúrese de que el labio elevado de la parte inferior de la empaquetadura inferior esté completamente fuera de la empaquetadura alrededor de la biela del pistón después de la inserción de la biela del pistón.

Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	0508601	Filter housing	Boîtier du filtre	Carcasa del filtro	1
2	0508602	Filter spring	Ressort du filtre	Resorte del filtro	1
3	0508603	Adapter	Adaptateur	Adaptador	1
4	730-067	Filter	Filtre	Filtro	1
5	757-105	Spring	Ressort	Resorte	1
6	704-297	Seal	Joint d'étanchéité	Sello	1
7	0551681	Fluid section housing	Logement du tronçon d'acheminement	Carcasa de la sección de líquido	1
8	0507274	Lower packing	Garniture d'étanchéité inférieure	Empaquetadura inferior	1
9	800-452	Piston rod	Tige de piston	Biela del pistón	1
10	800-348	Outlet valve seal	Joint d'étanchéité de la soupape de refoulement	Sello de la válvula de salida	1
11	800-441	Outlet cage	Cage de refoulement	Jaula de salida	1
12	9841502	Outlet ball	Bille de la soupape de refoulement	Bola de salida	1
13	0507454	Nylon washer	Rondelle de nylon	Arandela de nylon	1
14	0294516	Outlet valve seat	Siege de la soupape de refoulement	Asiento de la válvula de salida	1
15	800-336	Outlet valve retainer	Organe de retenu de la soupape de refoulement	Retén de la válvula de salida	1
16	0555002	Bushing	Manchon	Buje	1
17	800-442	Inlet cage	Cage d'admission	Jaula de entrada	1
18	51519	Inlet cage ball	Bille de la cage d'admission	Bola de la jaula de entrada	1
19	762-103	PTFE O-ring	Joints toriques de PTFE	Junta tórica de PTFE	1
20	00310	Seat	Siège	Asiento	1
21	762-058	PTFE O-ring	Joints toriques de PTFE	Junta tórica de PTFE	1
22	0555003	Foot valve housing	Logement du clapet de pied	Carcasa de la válvula de retención	1
23	227-028	Plug	Bouchon	Tapón	1
24	705-104	Retaining nut	Écrou de retenue	Tuerca de retención	1
25	705-105	Upper piston guide	Guidage du piston supérieur	Guía del pistón superior	1
26	0507273	Upper packing	Garniture d'étanchéité supérieure	Empaquetadura superior	1
27	227-028	Plug	Bouchon	Tapón	1
28	0507690	PRIME/SPRAY valve assembly	Soupape PRIME/SPRAY	Conjunto de la válvula PRIME/SPRAY	1
29	193-200	Return tube fitting	Raccord du tube de retour	Conexión del tubo de retorno	1
30	227-006	Outlet fitting	Raccord de sortie	Conexión de salida	1
31	705-120	Piston assembly (includes items 9-15)	Piston (includ les articles 9 à 15)	Conjunto del pistón (incluye los elementos 9 a 15)	1
	0551511	Lower packing insertion tool (not shown)	Outil d'insertion de garniture d'étanchéité inférieure (non affiché)	Herramienta de inserción de la empaquetadura inferior (no se muestra)	1
	0555960	Repacking kit (includes items 8, 10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 and 26)	Trousse de garnitures (includ les articles 8, 10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 et 26)	Juego de empaquetaduras (incluye el elementos 8, 10, 12, 13, 16, 18-19, 21, 25 y 26)	

Cart Assembly • Ensemble de chariot • Ensamblaje de carro



5 Gallon Siphon Set (optional) • Ensemble de siphon de 5 gallons (facultatif) • Conjunto de sifón de 5 galones (opcional)



Cart Assembly • Ensemble de chariot • Ensamblaje de carro (P/N 0555270)

Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	0555940	Handle assembly	Poignée	Conjunto del mango	1
2	9841504	Snap button	Bouton--pressiono	Botón de resorte	1
3	590-504	Handle sleeve	Manchon d'accouplement de la poignée	Manguito de la manilla	1
4	590-506	Handle washer	Rondelle de la poignée	Arandela de la manilla	1
5	590-508	Roll pin	Goupille cylindrique	Pivote de rodillo	1
6	856-002	Lock washer	Rondelle de blocage	Arandela de seguridad	4
7	856-921	Screw	Vis	Tornillo	4
8	600-185	Wheel	Roue	Rueda	4
9	0295687	Wheel spacer	Entretoise de roue	Separador de ruedas	2
10	800-019	Cap	Capuchon	Tapa	2
11	9885571	Plug	Bouchon	Tapón	2
12	0555946	Frame assembly	Ensemble de chariot	Ensamblaje de carro	1

5 Gallon Siphon Set (optional) • Ensemble de siphon de 5 gallons (facultatif) • Conjunto de sifón de 5 galones (opcional)

Item Art. Art.	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción	Qty. Qte. Cant.
1	0507964	Return hose	Tuyau de refoulement	Manguera de retorno	1
2	0509185	Siphon hose	Tube-siphon	Manguera de sifón	1
3	5006536	Inlet screen	Écran d'entrée	Rejilla de entrada	1
4	0507783	Clamp	Attache	Abrazadera	1
5	0509727	Swivel elbow	Coude pivotant	Codo giratorio	1
6	0509760	Adapter	Adaptateur	Adaptador	1
7	0509761	Hose clamp	Bride de serrage	Abrazadera de la manguera	1
8	0509788	Clip	Attache	Sujetador	1
9	0509789	Spring	Ressort	Resorte	1

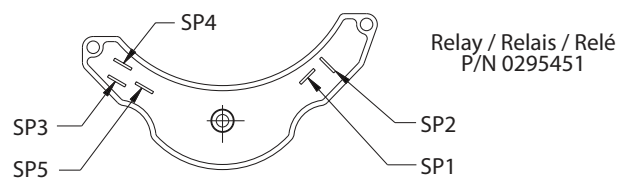
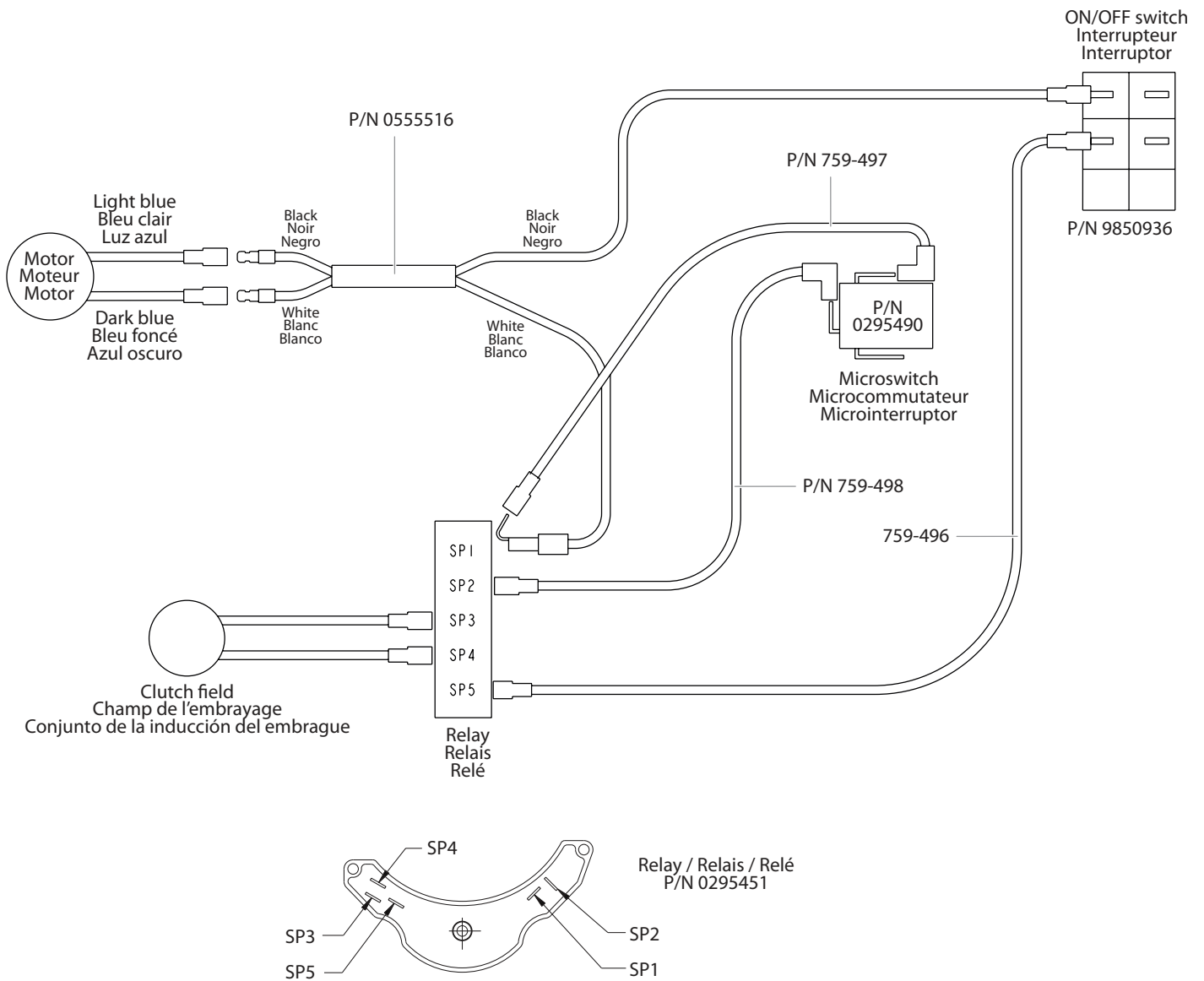
Labels • Étiquettes • Etiquetas

Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
0295840	Warning label, explosion	Étiquette d'avertissement (explosion)	Etiqueta de advertencia (explosión)
0295841	Warning label, injection	Étiquette d'avertissement (injection)	Etiqueta de advertencia (inyección)
0295805	Shock hazard label	Étiquette de risque de choc	Etiqueta del peligro de choque
0509819	"No Oil" label	Étiquette «Pas d'huile »	Etiqueta "Sin aceite"
0290800	Front cover label	Étiquette du couvercle avant	Etiqueta de la cubierta delantera

Accessories • Accessoires • Accesorios

Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
661-xxx	Tip Assembly	Embout	Conjunto de la punta
661-012	Tip Guard (7/8")	Protège-embout (7/8 po)	Protector para la punta (7/8")
550-227	Hose, Whip End, 6' x 1/4"	Tuyau flexible de 6 pi x 1/4 po	Extremo de conexión flexible de la manguera de 6' x 1/4"
316-513	Hose, Wireless, 25' x 1/4"	Tuyau sans fil de 25 pi x 1/4 po	Manguera, inalámbrica, 25' x 1/4"
316-505	Hose, Wireless, 50' x 1/4"	Tuyau sans fil de 50 pi x 1/4 po	Manguera, inalámbrica, 50' x 1/4"
0093896	Hose Connector, 1/4" x 1/4"M	Raccord de tuyau de 1/4 po x 1/4 po M	Conector de la manguera, 1/4" x 1/4"M
0088154	Pressure Gauge, 0–5000 PSI	Manomètre, 0–5000 PSI	Manómetro, 0–5000 PSI
311-050-9	9" Roller Cover, 1/2" Nap	Manchon de rouleau de 9 po, grain de 1/2 po	Cubierta de rodillo de 9" con lanilla de 1/2"
311-075-9	9" Roller Cover, 3/4" Nap	Manchon de rouleau de 9 po, grain de 3/4 po	Cubierta de rodillo de 9" con lanilla de 3/4"
311-125-9	9" Roller Cover, 1-1/4" Nap	Manchon de rouleau de 9 po, grain 1 1/4 po	Cubierta de rodillo de 9" con lanilla de 1-1/4"
0152235	12" Roller Cover, 1/2" Nap	Manchon de rouleau de 12 po, grain de 1/2 po	Cubierta de rodillo de 12" con lanilla de 1/2"
312-075-12	12" Roller Cover, 3/4" Nap	Manchon de rouleau de 12 po, grain 3/4 po	Cubierta de rodillo de 12" con lanilla de 3/4"
0152238	12" Roller Cover, 1-1/4" Nap	Manchon de rouleau de 12 po, grain de 1 1/4 po	Cubierta de rodillo de 12" con lanilla de 1-1/4"
0093930	Anti-Seize Compound	Composé anti-grippage	Compuesto antiadherente
0296329	G-10 XL Four Finger Airless Spray Gun (no tip)	Pistolet sans air à détente allongée (G 10 XL) (sans embout)	Pistola pulverizadora G-10 XL sin aire para cuatro dedos (sin punta)
0296235	G-10 XL Four Finger Airless Spray Gun with 517 reversible tip	Pistolet sans air à détente allongée (G 10 XL) avec embout réversible 517	Pistola pulverizadora G-10 XL sin aire para cuatro dedos con punta reversible 517
0296260	G-10 XL Two Finger Airless Spray Gun (no tip)	Pistolet sans air à détente courte (G-10 XL) (sans embout)	Pistola pulverizadora G-10 XL sin aire para dos dedos (sin punta)
0296236	G-10 XL Two Finger Airless Spray Gun with 517 reversible tip	Pistolet sans air à détente courte (G-10 XL) avec embout réversible 517	Pistola pulverizadora G-10 XL sin aire para dos dedos con punta reversible 517
0296326	G-10 XL Four Finger Spray Pack with 50' x 1/4" airless hose	Ensemble de pulvérisation sans air à détente allongée (G-10 XL), incluant un tuyau sans air de 50 pi x 1/4 po	Paquete de pulverización G-10 XL para cuatro dedos con manguera sin aire de 50' x 1/4"
0296327	G-10 XL Two Finger Spray Pack with 50" x 1/4" airless hose	Ensemble de pulvérisation sans air à détente courte (G-10 XL), incluant un tuyau sans air de 50 pi x 1/4 po	Paquete de pulverización G-10 XL para dos dedos con manguera sin aire de 50' x 1/4"
550-100	Airless Spray Gun with 517 reversible tip	Pistolet sans air avec embout réversible 517	Pistola pulverizadora sin aire con punta reversible 517
550-110	S-5 Spray Pack with 50' x 1/4" airless hose	Ensemble de pulvérisation (S-5), avec tuyau sans air de 50 pi x 1/4 po	Paquete de pulverización S-5 XL con manguera sin aire de 50' x 1/4"
0507958	Electrostatic discharge (ESD) wrist strap	Bracelet antistatique	Muñequera para descargas electrostáticas (ESD)
9870307	Grease, 6 lb. can	Graisse, contenant de 6 lb	Grasa, lata de 6 lb.

Electrical Schematic • Schéma de raccordement électrique • Esquema eléctrico



Warranty

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.

Material Safety Data Sheets (MSDS) are available on Titan's website or by calling Customer Service.

Garantie

Titan Tools, inc. (« Titan ») garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur original (« Utilisateur »), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Les responsabilités de Titan en vertu de cette garantie se limitent au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont on aura, à la satisfaction raisonnable de Titan, démontré la défectuosité dans un délai de 12 mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne s'applique que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas d'endommagement ou d'usure engendrés par de l'abrasion, de la corrosion, un mauvais usage, de la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute intervention non autorisée apte à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses doivent être envoyées à un centre de service/vente Titan autorisé; les frais de transport, incluant le retour à l'usine, le cas échéant, doivent être défrayés à l'avance par l'Utilisateur. Une fois remplacées ou réparées, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE N'EST DONNÉE. PAR LES PRÉSENTES, TITAN SE DÉGAGE DE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI. LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT ÊTRE DÉCLINÉES SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPLICITE. LES RESPONSABILITÉS DE TITAN NE SAURAIENT EN AUCUN CAS SE CHIFFRER À UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT, ET CELLES RELATIVES AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS EN VERTU DE TOUTE GARANTIE SONT ÉGALEMENT DÉCLINÉES, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER RELATIVEMENT AUX ACCESSOIRES, À L'ÉQUIPEMENT, AUX MATÉRIAUX OU AUX COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR ELLE; CES ÉLÉMENTS (MOTEURS À ESSENCE, COMMULATEURS, FLEXIBLES, ETC.) SONT PLUTÔT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, AUX GARANTIES DE LEUR FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À OFFRIR UN SOUTIEN RAISONNABLE AUX UTILISATEURS QUI FERONT DES RÉCLAMATIONS RELATIVES À L'INOBSERVATION DE CES GARANTIES.

Des fiches techniques de sécurité des produits (FTSS) sont disponibles sur le site Internet de Titan ou par téléphone en vous adressant au Service Client.

Garantía

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiza que en el momento de la entrega al comprador original para su uso ("Usuario final"), el equipo cubierto por esta garantía está exento de defectos en material y fabricación. La obligación de Titan en virtud de esta garantía se limita a sustituir o reparar sin cargo las piezas que; a la entera satisfacción de Titan, demuestren estar defectuosas dentro de 12 meses después de la venta al usuario final. Esta garantía corresponde solamente cuando la unidad se instala y funciona según las recomendaciones e instrucciones de Titan.

Esta garantía no corresponde en el caso de daños o desgaste causados por abrasión, corrosión o uso indebido, negligencia, accidente, instalación errada, sustitución de piezas con componentes que no sean Titan o alteraciones con la unidad de tal modo que se vea afectado el funcionamiento normal.

Las piezas defectuosas deben devolverse a un centro de ventas y servicio autorizado de Titan. Todos los cargos de transporte, incluso la devolución a la fábrica, si es necesario, debe pagarlos previamente el usuario final. El equipo reparado o cambiado se devolverá al usuario final con porte prepagado.

NO EXISTE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA. TITAN DESCONOCE POR LA PRESENTE TODA OTRA GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUSIVE ENTRE OTRAS, LAS DE COMERCIALIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY. LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUE NO PUEDEN DESCONOCERSE SE LIMITA AL PLAZO ESPECIFICADO EN LA GARANTÍA EXPRESA. EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ LA RESPONSABILIDAD DE TITAN EL MONTO DEL PRECIO DE COMPRA. LA RESPONSABILIDAD CIVIL POR DAÑOS Y PERJUICIOS RESULTANTES, FORTUITOS O ESPECIALES BAJO TODA GARANTÍA QUEDA EXCLUIDA EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEY.

TITAN NO OFRECE GARANTÍAS Y DESCONOCE TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR REFERENTE A ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS PERO NO FABRICADOS POR TITAN. AQUELLOS ARTÍCULOS VENDIDOS, PERO NO FABRICADOS POR TITAN (COMO LOS MOTORES DE GAS, INTERRUPTORES, MANGUERAS, ETC.) ESTÁN PROTEGIDOS POR LA GARANTÍA DE SU PROPIO FABRICANTE, SI LA HAY. TITAN PROPORCIONARÁ AL COMPRADOR ASISTENCIA RAZONABLE PARA EFECTUAR RECLAMOS EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE ESTAS GARANTÍAS.

Las Hojas de Datos de Seguridad (Material Safety Data Sheets - MSDS) se encuentran disponibles en el sitio web de Titan o llamando al Servicio al Cliente.

TITAN™

United States Sales & Service

Phone: 1-800-526-5362

Fax: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool.com

International

international@titantool.com

Fax: 1-763-519-3509

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447